

**Asamblea General**

Distr. general
25 de noviembre de 2008
Español
Original: inglés

Sexagésimo tercer período de sesiones

Tema 142 del programa

Financiación de la Misión de Administración**Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo****Informe sobre la ejecución del presupuesto de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo para el período comprendido entre el 1º de julio de 2007 y el 30 de junio de 2008****Informe del Secretario General****Índice**

	<i>Página</i>
I. Introducción	3
II. Ejecución del mandato	3
A. Generalidades	3
B. Ejecución del presupuesto	4
C. Iniciativas de apoyo a la Misión	5
D. Marcos de presupuestación basada en los resultados	5
III. Utilización de los recursos	37
A. Recursos financieros	37
B. Patrón de gastos mensuales	38
C. Otros ingresos y ajustes	38
D. Gastos en equipo de propiedad de los contingentes: equipo pesado y autonomía logística	39
IV. Análisis de las diferencias	39
V. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General	43



Resumen

El presente documento contiene el informe sobre la ejecución del presupuesto de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) para el período comprendido entre el 1° de julio de 2007 y el 30 de junio de 2008.

El total de gastos de la UNMIK durante ese período se ha relacionado con el objetivo de la Misión mediante una serie de marcos de presupuestación basada en los resultados, agrupados en los siguientes componentes: civil sustantivo, estado de derecho y apoyo.

Utilización de los recursos financieros

(En miles de dólares EE.UU. Ejercicio económico comprendido entre el 1° de julio de 2007 y el 30 de junio de 2008)

Categoría	Fondos asignados	Gastos	Diferencia	
			Monto	Porcentaje
Personal militar y de policía	74 975,4	73 254,1	1 721,3	2,3 ^c
Personal civil	117 676,2	123 048,4	(5 372,2)	(4,6)
Gastos operacionales	27 824,8	24 164,1	3 660,7	13,2
Necesidades en cifras brutas	220 476,4	220 466,6	9,8	—
Ingresos en concepto de contribuciones del personal	16 403,4	16 720,4	(317,0)	(1,9)
Necesidades en cifras netas	204 073,0	203 746,2	326,8	0,2
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)	—	—	—	—
Total de necesidades	220 476,4	220 466,6	9,8	—

Recursos humanos: ocupación de puestos

Categoría	Puestos aprobados ^a	Ocupación real (promedio)	Tasa de vacantes (porcentaje) ^b
Observadores militares	38	39	(2,6) ^c
Policía de las Naciones Unidas	1 565	1 481	5,4
Unidades de policía constituidas	513	502	2,1
Personal internacional	605	456	24,6
Personal nacional	2 037	1 900	6,7
Voluntarios de las Naciones Unidas	162	131	19,1
Puestos temporarios ^d			
Personal internacional	3	2	33,3
Personal nacional	1	—	100,0

^a Representa la dotación máxima autorizada.

^b Teniendo en cuenta la ocupación mensual de puestos y la dotación mensual aprobada.

^c Como consecuencia de la superposición registrada durante la rotación de los oficiales de enlace militar.

^d Con cargo a los fondos para personal temporario general.

Las medidas que deberá adoptar la Asamblea General se indican en la sección V del presente informe.

I. Introducción

1. El presupuesto para el mantenimiento de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) durante el período comprendido entre el 1º de julio de 2007 y el 30 de junio de 2008, que figura en el informe del Secretario General de fecha 6 de marzo de 2007 (A/61/776), asciende a 213.157.200 dólares en cifras brutas (195.930.000 dólares en cifras netas). El presupuesto incluye créditos para sufragar los gastos de 38 oficiales de enlace militar, 2.078 agentes de policía (incluidos 513 agentes de unidades especiales de policía), 608 puestos de contratación internacional y 2.038 de contratación nacional (incluidos 28 oficiales nacionales), así como 162 Voluntarios de las Naciones Unidas.

2. En respuesta a la recomendación de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto contenida en el párrafo 22 de su informe sobre la financiación de la UNMIK de fecha 23 de abril de 2007 (A/61/852/Add.8), la Asamblea General, en su resolución 61/285, consignó, 210.676.800 dólares en cifras brutas (193.449.600 dólares en cifras netas) para el mantenimiento de la Misión durante el período comprendido entre el 1º de julio de 2007 y el 30 de junio de 2008.

3. El Secretario General, en una nota posterior a la Asamblea General de fecha 30 de abril de 2008 sobre las disposiciones para la financiación de la UNMIK (A/62/801), comunicó a la Asamblea que la Misión preveía para el ejercicio económico 2007/2008 gastos adicionales por valor de 9.799.600 dólares en cifras brutas debido a la apreciación del euro con respecto al dólar de los Estados Unidos y a las mayores necesidades que ello conlleva en las partidas de personal militar, policía de las Naciones Unidas y unidades de policía constituidas, personal nacional y gastos operacionales, así como debido al significativo aumento del precio del combustible y al despliegue de una unidad adicional de policía especial.

4. Basándose en la recomendación de la Comisión Consultiva, contenida en el párrafo 22 de su informe sobre la financiación de la UNMIK de fecha 5 de junio de 2008 (A/62/781/Add.18), la Asamblea General consignó y prorrateó en su resolución 62/262 una suma adicional de 9.799.600 dólares en cifras brutas (10.623.400 dólares en cifras netas) para el mantenimiento de la Misión durante el ejercicio económico 2007/2008.

5. En consecuencia, los recursos totales aprobados por la Asamblea General para el mantenimiento de la UNMIK en virtud de sus resoluciones 61/285 y 62/262 ascendían a 220.476.400 dólares en cifras brutas (204.073.000 dólares en cifras netas). Esa suma se prorrateó entre los Estados Miembros.

II. Ejecución del mandato

A. Generalidades

6. El mandato de la Misión fue establecido por el Consejo de Seguridad en su resolución 1244 (1999).

7. El mandato de la Misión consiste en ayudar al Consejo de Seguridad a lograr el objetivo general de promover el establecimiento de una autonomía sustancial y un gobierno autónomo en Kosovo (Serbia), en espera de una solución definitiva.

8. Dentro de este objetivo general, durante el período a que se refiere el informe, la Misión contribuyó a alcanzar una serie de logros previstos consiguiendo ciertos productos clave relacionados con ellos, según se indica en los marcos que figuran a continuación, que corresponden a los componentes civil sustantivo, del estado de derecho y de apoyo.

9. En el presente informe se evalúa la ejecución real comparándola con los marcos de presupuestación basados en los resultados que figuran en el presupuesto de 2006/2007. En particular, en el informe se comparan los indicadores de progreso reales —es decir, la medida en que durante el período se ha avanzado realmente en la consecución de los logros previstos— con los indicadores de progreso previstos, y los productos realmente obtenidos con los productos previstos.

B. Ejecución del presupuesto

10. Los gastos totales para el mantenimiento de la Misión durante el período comprendido entre el 1º de julio de 2007 y el 30 de junio de 2008 ascendían a 220.466.600 dólares en cifras brutas (203.746.200 dólares en cifras netas) frente a los recursos aprobados para el mantenimiento de la Misión durante el período, por un valor total de 220.476.400 dólares en cifras brutas (204.073.000 dólares en cifras netas), consignados en virtud de las resoluciones 61/285 y 62/262 de la Asamblea General.

11. La declaración de independencia por parte de la Asamblea de Kosovo el 17 de febrero de 2008 y la entrada en vigor de una nueva Constitución el 15 de junio de 2008 supuso importantes desafíos para la capacidad de la Misión de ejercer su autoridad administrativa.

12. La Misión tenía previsto cumplir su mandato con el apoyo de sus asociados en Kosovo, en particular la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) y la Unión Europea. Sin embargo, la Comisión Europea comunicó al Representante Especial del Secretario General que a partir del 30 de junio de 2008 dejaría de financiar las operaciones del pilar de reconstrucción económica de la UNMIK (pilar IV), al tiempo que las autoridades de Kosovo aprobaron legislación en virtud de la cual asumían las tareas y competencias actualmente englobadas en el pilar IV en relación con la autoridad administrativa sobre las empresas de propiedad social y pública. Esa decisión dejó a la UNMIK sin la capacidad técnica ni las consignaciones presupuestarias para sustituir a los expertos cuyos puestos financiaba la Comisión.

13. El Representante Especial del Secretario General presidió las reuniones bisemanales del Comité Ejecutivo con los Representantes Especiales Adjuntos del Secretario General para los componentes dirigidos por la OSCE y la Unión Europea, así como con el Representante Residente/Coordinador de asuntos humanitarios de las Naciones Unidas en un esfuerzo por facilitar la coordinación entre las organizaciones asociadas.

14. El período a que se refiere el informe estuvo marcado por la importante apreciación del euro con respecto al dólar de los Estados Unidos, que perjudicó a la Misión por el aumento en los costos administrativos y operacionales en relación con el pago de las dietas por misión a los oficiales de enlace militar y los agentes de policía de las Naciones Unidas y al personal de contratación internacional, los

sueldos y los gastos conexos del personal de contratación nacional y el pago a los proveedores comerciales por los bienes y servicios suministrados a la Misión. La Misión también se vio afectada por otras circunstancias: encargo de una red de comunicaciones independiente por parte del Servicio de Policía de Kosovo, que eliminó la necesidad de enlaces de comunicaciones de la UNMIK; la rescisión anticipada del contrato para helicópteros el 15 de junio de 2008; y la pérdida de puestos debido a la incertidumbre relacionada con el estatuto futuro de la Misión. En junio de 2008 se envió a la UNMIK una unidad adicional de 125 agentes de unidades especiales de policía con el fin de reforzar la capacidad de la Misión para velar por la seguridad de su personal y sus bienes y responder a las emergencias de seguridad.

C. Iniciativas de apoyo a la Misión

15. Durante el período a que se refiere el informe, la Misión introdujo medidas para aumentar la eficiencia mediante la ejecución de su programa de mejores prácticas para el mantenimiento de vehículos, en el marco del cual se realizaba un mantenimiento obligatorio de todos los vehículos después de cada 5.000 kilómetros de servicio, según indica el sistema CarLog. Gracias a ello, se logró alargar la vida útil del 80% de la flota de vehículos ligeros de la Misión hasta los 9 años y los 200.000 kilómetros, frente a la vida útil normal de 7 años y 140.000 kilómetros, y la vida útil de los vehículos pesados hasta los 12 años, frente a la vida útil normal de 8 años. Además, se ejecutó un programa de mantenimiento preventivo en relación con los edificios, que incluía un mejor mantenimiento en preparación para el invierno, gracias al cual se lograron economías del 19,8% en servicios de mantenimiento y del 25,3% en suministros de mantenimiento. La Misión logró también economías del 29,8% en comunicaciones comerciales gracias a la utilización de los sistemas más económicos de encaminamiento, a un mejor control de la distribución de teléfonos celulares y satelitales y a una mayor eficiencia en la recuperación del costo de las llamadas personales de los funcionarios.

D. Marcos de presupuestación basada en los resultados

Componente 1: Civil sustantivo

16. Como se detalla en los marcos que figuran a continuación, el componente civil sustantivo de la Misión siguió desarrollando la capacidad de las instituciones locales como entidades democráticas y autónomas de autogobierno a fin de asegurar las condiciones necesarias para que todos los habitantes de Kosovo puedan vivir con normalidad y en paz. Aunque la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad permanecía en vigor y la UNMIK siguió cumpliendo su mandato teniendo en cuenta la evolución de las circunstancias, la declaración de independencia aprobada por la Asamblea de Kosovo el 17 de febrero de 2008 planteó dificultades a la Misión en relación con su capacidad para ejercer su autoridad administrativa. En consecuencia, algunos indicadores de progreso y productos se vieron afectados por la nueva realidad sobre el terreno.

Logro previsto 1.1: Las instituciones provisionales de autogobierno de Kosovo son estables, eficientes y democráticas y garantizan el respeto de los derechos de las comunidades, la rendición de cuentas, la imparcialidad y la profesionalidad

Indicadores de progreso previstos

Indicadores de progreso reales

Certificación de todas las elecciones municipales y de las elecciones para la Asamblea de Kosovo (2004/2005: certificación de las elecciones para la Asamblea; 2002/2003: certificación de las elecciones municipales)

Todas las instituciones provisionales de autogobierno cumplen los requisitos lingüísticos en relación con todos los idiomas oficiales de acuerdo con el marco constitucional y la legislación aplicable

Las instituciones provisionales de autogobierno aplican la legislación sobre la administración pública en todos sus aspectos

Aumento de la representación de las minorías en el Cuerpo de Protección de Kosovo (2005/2006: 6%; 2006/2007: 7%; 2007/2008: 10%)

Conseguido. Certificación de las elecciones para la Asamblea de Kosovo y las elecciones a 30 asambleas municipales y 30 alcaldías municipales celebradas el 17 de noviembre de 2007

Certificación de la segunda vuelta de las elecciones a la alcaldía de 23 municipalidades celebrada el 8 de diciembre de 2007

Los ministerios del gobierno central no cumplían plenamente la Ley sobre el uso de los idiomas

El Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología cumplía básicamente el requisito lingüístico en relación con los idiomas oficiales en la publicación de sus documentos de políticas y de otra índole, pero los anuncios públicos aparecían sólo en albanés; el Ministerio de Administración Local no cumplía el requisito por la falta de recursos para la traducción para los serbios de Kosovo; el sitio web del Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes no tenía toda la información en otros idiomas distintos del albanés

En 11 de 33 municipalidades no se cumplía plenamente la Ley sobre el uso de los idiomas en relación con la publicación de documentos oficiales y las señalizaciones públicas en todos los idiomas oficiales

En abril de 2008 se aprobó legislación derivada (instrucciones administrativas) para aplicar la Ley sobre el uso de los idiomas

No conseguido. En los procesos de contratación de 3 de los 15 ministerios había irregularidades de procedimiento

El Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes no cumplió con una decisión de la Junta de Supervisión Independiente de que se restituyera en el cargo a dos empleados destituidos

El Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología no indicó el nombre del puesto en su anuncio de la vacante de director de escuela en Dečani/Deçan. Después de la intervención de la UNMIK, el Ministerio volvió a anunciar el puesto.

El antiguo Director de Trabajo y Empleo del Ministerio de Trabajo y Bienestar Social se quejó de que se lo había suspendido en el cargo de manera improcedente y el Director de Administración Civil de la UNMIK le aconsejó que apelara de conformidad con las disposiciones que rigen la función pública

No conseguido. La representación de las minorías en el Cuerpo de Protección de Kosovo era de una media del 6,1%. En 2007/2008 se impuso en el Cuerpo una congelación de las contrataciones en vista de su inminente disolución

Además, 10 de 30 miembros serbokosovares en activo del Cuerpo de Protección de Kosovo dejaron de trabajar tras la declaración de independencia el 17 de febrero de 2008. No se tomó ninguna medida disciplinaria contra ellos y los esfuerzos del Coordinador del Cuerpo de Protección de Kosovo y del propio Cuerpo para persuadirlos de que regresaran fueron en vano

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Certificación del proceso electoral y supervisión de la labor de la Comisión Electoral Central y de su secretaría	Sí	Se han certificado las elecciones a la Asamblea de Kosovo, 30 asambleas municipales y 30 alcaldías municipales celebradas el 17 de noviembre de 2007 y la segunda vuelta de las elecciones en 23 municipalidades celebrada el 8 de diciembre de 2007
Fomento de la participación de todas las comunidades en las elecciones mediante reuniones semanales con dirigentes políticos y civiles de todas las comunidades en todos los municipios y unidades municipales piloto durante la campaña electoral	No	Las reuniones semanales no se celebraron, aunque se alentó a la participación en el proceso electoral
Examen de todas las disposiciones legislativas y circulares ministeriales y municipales para asegurar, mediante la intervención directa cuando sea necesario, el cumplimiento de las leyes y normas sobre los idiomas oficiales	8	Disposiciones ministeriales examinadas para asegurarse de que no iban en detrimento de los derechos de las minorías y del estado de derecho Se realizaron intervenciones en la municipalidad de Viti/Vitina para cumplir el requisito lingüístico y en Dečani/Dečan para anunciar de nuevo el puesto de un director de escuela, dado que en el anuncio de la vacante no se había indicado el nombre del puesto; el 31 de enero de 2008, el Representante Especial del Secretario General emitió la decisión ejecutiva No. 2008/6 por la que se anulaba la decisión de la asamblea municipal de Shtërpçë/Štrpce de adoptar un emblema municipal que no reflejaba el carácter multiétnico del municipio
Participación en 330 reuniones de asambleas municipales, 726 reuniones de comités municipales y 1.716 reuniones de juntas directivas para supervisar los progresos realizados, proporcionar asesoramiento e intervenir cuando sea necesario para promover la buena gobernanza y el respeto de los derechos humanos y de las minorías	1.021 283 563 205 76 42 126	Reuniones de juntas directivas Reuniones de asambleas municipales Reuniones de comités municipales Reuniones de comités de política y finanzas Reuniones de comités para las comunidades Reuniones de comités de mediación Reuniones de consejos municipales para la seguridad de las comunidades y reuniones sobre la seguridad de las comunidades

	13	Reuniones de comités para la igualdad entre los géneros y de comités sobre las personas con discapacidad
	126	Reuniones del Grupo de trabajo municipal sobre el retorno En general, se obtuvieron menos productos como consecuencia de la disolución de las cúpulas políticas en las municipalidades en octubre de 2007 en previsión de las elecciones para las alcaldías, las asambleas municipales y la Asamblea de Kosovo celebradas el 17 de noviembre de 2007. La mayor parte de las estructuras municipales comenzaron su nuevo mandato tras las elecciones, desde finales de diciembre de 2007 hasta principios de enero de 2008
Determinación de casos de injerencia política en la administración pública mediante la supervisión de 15 ministerios del gobierno central y 30 administraciones municipales para promover el respeto de las debidas garantías en la gestión de los recursos humanos	3	Casos de injerencia política en la administración pública observados. El nuevo Ministro de Educación, Ciencia y Tecnología sustituyó a funcionarios superiores del Ministerio: el Director del Departamento de Educación Superior, el Director del Departamento de Adquisiciones y el Secretario Permanente. El Ministro de Salud destituyó al Secretario Permanente de manera no conforme con las normas del Comité de Nombramiento de Altos Funcionarios Públicos y reemplazó a otros altos funcionarios, entre ellos un director del Departamento de Productos Farmacéuticos. El Ministro de Medio Ambiente y Planificación Territorial destituyó de manera arbitraria al Secretario Permanente
Asesoramiento a 15 ministerios del gobierno central y a 30 administraciones municipales para promover el aumento de la participación de las comunidades minoritarias y su representación apropiada en las estructuras administrativas de Kosovo	Sí	Se celebraron reuniones semanales a nivel ministerial y municipal
Supervisión de las instituciones provisionales de autogobierno y asesoramiento a esas instituciones para el establecimiento de las tres unidades municipales piloto y la celebración de consultas sobre los preparativos para la conversión de esas dependencias en municipalidades	Sí	Se prestó asistencia y asesoramiento a los altos cargos políticos y civiles del Ministerio de Administración Local sobre el establecimiento de las unidades municipales piloto mediante la realización de seis viajes conjuntos sobre el terreno a las unidades municipales piloto, se ayudó en la redacción de los seis informes mensuales y se contribuyó a la redacción de la Ley de gobierno autónomo local, la Ley de límites municipales y la Ley sobre finanzas municipales, que fueron promulgadas

Presentación de cuatro informes de evaluación política y técnica a las instituciones provisionales de autogobierno y al Consejo de Seguridad sobre la aplicación de las normas para Kosovo	4	Informes del Secretario General al Consejo de Seguridad sobre la UNMIK que contenían una evaluación técnica de los progresos en la aplicación de las Normas para Kosovo y fueron facilitados a las instituciones provisionales de autogobierno
Fomento de medidas y procedimientos para alentar a miembros de las minorías étnicas a solicitar su incorporación en el Cuerpo de Protección de Kosovo y para asegurar su retención en dicho cuerpo	No	En 2007/2008 se congelaron las solicitudes y la contratación de nuevos miembros, incluidos representantes de las minorías, en vista de la posible disolución inminente del Cuerpo
Asistencia a 1.144 reuniones ministeriales (con los secretarios permanentes y las juntas directivas) y enlace mediante reuniones semanales con ministros, viceministros, secretarios permanentes y directores de departamentos (Ministerios de Finanzas y Economía; Comercio e Industria; Educación, Ciencia y Tecnología; Cultura, Juventud y Deportes; Salud; Trabajo y Bienestar Social; Transporte y Comunicaciones; Servicios Públicos; Agricultura, Silvicultura y Desarrollo Rural; Medio Ambiente y Planificación Territorial; Retorno y Comunidades; Energía y Minería; Administración Local; Asuntos Internos y Justicia) y con la Oficina del Primer Ministro para vigilar el cumplimiento del marco constitucional y las leyes aplicables	1.500	Consultas y reuniones celebradas con ministros, viceministros, secretarios permanentes y directores de departamento de todos los ministerios para vigilar el cumplimiento del marco constitucional y las leyes aplicables e informar al respecto
Tramitación y emisión de documentos de viaje de la UNMIK y supervisión de la emisión de tarjetas de identidad de la UNMIK para todos los residentes de Kosovo bajo la autoridad del funcionario de la UNMIK encargado del registro civil	Sí	Se tramitaron y emitieron documentos de viaje y tarjetas de identidad de la UNMIK
Examen de las leyes, medidas y programas formulados por las instituciones provisionales de autogobierno para evaluar su conformidad con las normas internacionales sobre la igualdad de género y determinar iniciativas de fortalecimiento de la capacidad para subsanar las deficiencias observadas en ese ámbito	Sí	Se examinó la política sobre igualdad de género elaborada por el Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología, que posteriormente fue aprobada mediante la decisión No. 07/17, de 24 de abril de 2008. La UNMIK instó al Secretario Permanente del Ministerio a que garantizara que las funcionarias tenían oportunidades para asistir a los talleres, seminarios y otras actividades internacionales de capacitación. Se promovió una mayor participación de las mujeres en las actividades locales, como la capacitación del personal docente

Examen, a efectos de su enmienda y promulgación, según proceda, de 50 leyes aprobadas por la Asamblea de Kosovo y organización de 5 grupos especiales de expertos sobre legislación de la Asamblea de conformidad con el marco constitucional	30	Leyes aprobadas por la Asamblea de Kosovo a efectos de su promulgación por el Representante Especial del Secretario General, examinadas
	22	Además, las leyes de la Asamblea General fueron examinadas por grupos especiales integrados por la Oficina de Asuntos Jurídicos y otras oficinas sustantivas de la UNMIK y las instituciones provisionales de autogobierno
Formulación y promulgación de 50 instrumentos legislativos sobre la aplicación de reglamentos de la UNMIK, incluidos reglamentos (leyes), instrucciones administrativas, decisiones ejecutivas, determinaciones, directrices, aclaraciones, normas y políticas operacionales de la UNMIK	39	Leyes promulgadas por el Representante Especial del Secretario General tras haber sido minuciosamente examinadas y enmendadas
	12	Reglamentos de la UNMIK promulgados
	60	Instrucciones administrativas de la UNMIK emitidas
	6	Mayor número de instrumentos legislativos debido al aumento de la demanda de las instituciones provisionales de autogobierno para que se acelerara el proceso legislativo en relación con las cuestiones legisladas por la UNMIK
Publicación de todos los reglamentos de la UNMIK promulgados y de las directrices administrativas para su aplicación en cuatro volúmenes de la <i>Gaceta Oficial de la UNMIK</i>	8	Decisiones ejecutivas de la UNMIK emitidas
Formulación, revisión y enmienda, según proceda, de 100 acuerdos bilaterales y multilaterales sobre donaciones de fondos, contratos y memorandos de entendimiento	41	Mayor número de decisiones ejecutivas debido al aumento de la demanda de expedición de documentos de viaje de la UNMIK
	6	Nuevos volúmenes publicados (5/2006, 6/2006, 1/2007, 2/2007, 3/2007, 4/2007)
	8	Volúmenes reimpresos (8/2004, 10/ 2004, 11/2004, 13/2004, 4/2005, 5/2005, 7/2005, 8/2005)
	41	Acuerdos bilaterales y multilaterales sobre donaciones de fondos, contratos y memorandos de entendimiento entre la UNMIK y organizaciones internacionales y asociados para el desarrollo formulados, revisados y enmendados en nombre de Kosovo
		Menor número debido a la cantidad de actividades de donantes suspendidas temporalmente en vista de que hay una conferencia de donantes prevista en Bruselas para 2008/2009
Preparativos para supervisar el traspaso de atribuciones de las instituciones provisionales de autogobierno a las instituciones que se establezcan en virtud de una solución política	Sí	Se preparó un plan exhaustivo y detallado para toda la Misión

Examen de todas las leyes, acuerdos internacionales, arreglos contractuales, acuerdos con donantes de asistencia técnica y financiera concertados desde 1999 (376 reglamentos y directrices administrativas de la UNMIK, incluidas las leyes de la Asamblea promulgadas por la UNMIK, 151 decisiones ejecutivas y más de 100 memorandos de entendimiento, acuerdos con donantes y acuerdos internacionales) con objeto de formular una estrategia para el traspaso sin tropiezos de las atribuciones de la UNMIK a las autoridades sucesoras internacionales y de gobierno	627	Disposiciones legislativas y ejecutivas, memorandos de entendimiento y acuerdos internacionales promulgados y en vigor desde 1999 examinados
Campaña de información pública para apoyar las iniciativas de fortalecimiento de la capacidad de las instituciones provisionales de autogobierno, que incluirá la publicación de 4.000 folletos, 4.000 volantes, 500 carteles, 12 carteleras publicitarias, 18.000 ejemplares de la revista <i>Focus Kosovo</i> , 16.000 ejemplares del boletín <i>Danas i Sutra (Hoy y Mañana)</i> , 88 transmisiones por radio, televisión y la web y 6 anuncios de interés público por radio, televisión y la web; 70 conferencias de prensa y 205 comunicados de prensa y el seguimiento de la labor de los medios de difusión mediante 365 informes con los titulares del día, 280 informes de análisis de las noticias publicadas por los medios de difusión y 500 recortes de la prensa internacional	2.500 7.500 22.000 667 39 1 10 21 61 33 82	Carteles Ejemplares de la revista <i>Focus Kosovo</i> Ejemplares del boletín <i>Danas i Sutra (Hoy y Mañana)</i> Transmisiones por radio Transmisiones por televisión Anuncios de interés público por radio, televisión y la web Conferencias de prensa Comunicados de prensa Titulares del día Informes de análisis de las noticias publicadas por los medios de difusión Recortes de la prensa internacional Además, la campaña de información pública incluyó 440 contactos diarios con periodistas. No se produjeron volantes ni carteleras publicitarias debido a que en el período que se refiere el informe se reordenaron las prioridades en las actividades de información pública durante el período

Logro previsto 1.2: Protección de los derechos de las minorías, incluidos la libertad de circulación y el derecho de retorno

*Indicadores de progreso previstos**Indicadores de progreso reales*

Aumento de la representación de todas las comunidades minoritarias en las estructuras centrales de las instituciones provisionales de autogobierno (2005/2006: 8,3%; 2006/2007: 10%; 2007/2008: 12%)

Los gastos en favor de las comunidades minoritarias con cargo al presupuesto consolidado de Kosovo están plenamente en conformidad con los objetivos fijados para la distribución equitativa de la financiación (2005/2006: 12%; 2006/2007: 12,5%; 2007/2008: 12,5%)

El Ministerio de Transporte y Comunicaciones y el Ministerio para el Retorno y las Comunidades garantizan la libertad de circulación de los miembros de las minorías permitiéndoles el libre acceso, en condiciones de igualdad, a medios de transporte público (2005/2006: una línea férrea y 19 líneas de autobuses; 2006/2007: una línea férrea y 19 líneas de autobuses; 2007/2008: una línea férrea y 19 líneas de autobuses)

Aumento del número de municipalidades con retornos sostenibles (2005/2006: 25; 2006/2007: 29; 2007/2008: 30)

La representación de las minorías era de un promedio del 10,15%

La representación de las comunidades minoritarias en las estructuras centrales se redujo del 10,26% en enero de 2008 al 9,9% en junio de 2008 como consecuencia de la declaración de independencia por parte de la Asamblea de Kosovo el 17 de febrero de 2008

El nivel de financiación aprobado para las comunidades minoritarias con cargo al presupuesto municipal anual general a lo largo del período a que se refiere el informe era del 9,61%. Entre julio y diciembre de 2007, 18 de las 27 municipalidades afectadas cumplieron o rebasaron sus cuotas correspondientes para la distribución equitativa de la financiación. Tres de las nueve municipalidades restantes (Zubin Potok, Zveçan/Zveçan y Leposaviq/Lepsavić) son de mayoría serbia y nunca han cumplido los objetivos fijados para la distribución equitativa de la financiación. El resto de las municipalidades son monoétnicas o bien no tienen comunidades minoritarias importantes

Entre enero y junio de 2008, 18 de 27 municipalidades no lograron su objetivo. Este período de 6 meses marcó la primera mitad del período de información sobre la distribución equitativa de la financiación. La participación equitativa en la financiación no suele ser buena a principios de año, pero mejora durante el año, y al final del período se cumplen los objetivos anuales

Se aprobaron seis nuevas rutas, con lo que el número de rutas para el transporte humanitario asciende a 25. El tren para la libertad de circulación entre Pristina, Kosovo Polje y Lesak continuó en suspenso como consecuencia de los incidentes ocurridos después de la declaración de independencia por parte de la Asamblea de Kosovo en febrero de 2008

No conseguido. El clima político actual, la falta de transparencia en la asignación de fondos para el retorno de la población con cargo al presupuesto consolidado de Kosovo y la detención de un desplazado interno sospechoso de haber cometido un crimen de guerra en 1999 repercutieron negativamente en el proceso de retorno

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Promoción de las Normas para Kosovo a nivel municipal y asesoramiento a 30 municipalidades sobre la aplicación de esas normas y sobre el respeto del marco constitucional y el cumplimiento de la legislación aplicable en las iniciativas que se tomen para asegurar el eficaz funcionamiento de los comités para las minorías y los retornos establecidos como mecanismo para la protección de los derechos de las minorías	30	Municipalidades asesoradas
Asesoramiento sobre la integración en las estructuras municipales de las instituciones provisionales de autogobierno autónomo de las 26 oficinas municipales existentes para las comunidades establecidas por la UNMIK en todas las municipalidades multiétnicas	26	Oficinas municipales para las comunidades que recibieron asesoramiento
Asistencia a reuniones mensuales y quincenales a fin de proporcionar orientación normativa al Ministerio para el Retorno y las Comunidades con objeto de elaborar y aplicar una estrategia que asegure la sostenibilidad de los retornos, así como políticas no discriminatorias en favor de las comunidades minoritarias	104	Reuniones mensuales, quincenales y semanales a las que se asistió
Supervisión trimestral de las nóminas de sueldos de 15 ministerios centrales y 30 administraciones municipales por medio de 180 auditorías para determinar la representación de las comunidades minoritarias en la administración pública	Sí	Se supervisaron por medio de la evaluación técnica contenida en los informes trimestrales del Secretario General al Consejo de Seguridad. La representación de las minorías en la función pública, que era de un promedio del 10,3%, disminuyó del 11% en enero de 2008 al 9,7% en junio de 2008 debido a la declaración de independencia por parte de la Asamblea de Kosovo No hubo informes de auditoría durante el período a que se refiere el informe. Las auditorías del Auditor General sólo abarcan el período terminado en 2006
Examen del proceso de selección de las rutas utilizadas por las minorías a fin de que las comunidades, sin excepción, puedan tener acceso a todas las localidades de Kosovo utilizando medios de transporte público y privado	Sí	Se examinó el proceso de selección de las rutas de transporte mediante la participación en la Comisión Consultiva de Transporte, órgano supervisor multilateral presidido por el Ministro de Transporte y Comunicaciones. Como consecuencia de ello, la Comisión aprobó 6 nuevas rutas, con lo que el número de rutas de transporte humanitario asciende a 25

Tramitación de quejas formuladas por las comunidades minoritarias y recomendación de medidas para asegurar el acceso de esas comunidades a servicios de salud y educación	5	Quejas tramitadas, incluidas quejas presentadas por las comunidades gorani y romani
Examen de los informes mensuales sobre la distribución equitativa de la financiación para asegurar que todas las municipalidades cumplan las disposiciones del reglamento 2005/55 de la UNMIK y la subsiguiente instrucción administrativa 2006/09 del Ministerio de Finanzas y Economía	Sí	Se examinaron los informes trimestrales sobre la distribución equitativa de la financiación, a raíz de lo cual se iniciaron una serie de medidas destinadas a adaptar el Ministerio para las Comunidades y el Retorno a las exigencias de la distribución equitativa de la financiación (las municipalidades presentaron informes trimestrales sobre la distribución equitativa de la financiación al Ministerio de Finanzas y Economía; se alentó a las municipalidades a que destinaran el 12% del presupuesto municipal a proyectos para las comunidades minoritarias; y el Ministerio para las Comunidades y el Retorno asumió el papel principal en la supervisión del cumplimiento del objetivo de la distribución equitativa de la financiación por parte de las municipalidades, desde el punto de vista cualitativo y cuantitativo) y a mejorar su participación en la supervisión de la distribución equitativa de la financiación
Asistencia a reuniones mensuales y quincenales para asesorar a las instituciones provisionales de autogobierno sobre cómo incorporar en la legislación las disposiciones internacionales sobre los derechos humanos y los derechos de las comunidades y reforzar la capacidad de los mecanismos de supervisión interna para vigilar las prácticas de las autoridades con respecto a la violación de esos derechos	104	Reuniones mensuales y quincenales a las que se asistió
Campaña de información para sensibilizar al público sobre las cuestiones de la libertad de circulación, el derecho de retorno y la protección de las minorías, las comunidades y los derechos humanos, mediante la distribución de 4.000 folletos, 4.000 volantes, 500 carteles y 12 carteleros publicitarios; 50 programas de televisión (de 15 minutos cada uno), 123 transmisiones por radio, televisión y la web y 7 anuncios de interés público por radio, televisión y la web, por medio de la revista <i>Focus Kosovo</i> y el boletín <i>Danas i Sutra</i> (<i>Hoy y Mañana</i>)	5.500 28.000 1.250 667 2.500 22.000 39 3	Folletos Volantes Carteles Transmisiones por radio Ejemplares de la revista <i>Focus Kosovo</i> Ejemplares del boletín <i>Danas i Sutra</i> (<i>Hoy y Mañana</i>) Transmisiones por televisión Anuncios de interés público por radio, televisión y la web

Además, la campaña de información pública incluyó 440 contactos diarios con periodistas. No se produjeron carteleras publicitarias debido a que en el período a que se refiere el informe se reordenaron las prioridades en las actividades de información pública durante el período

Logro previsto 1.3: Mejoramiento de las relaciones entre Pristina y Belgrado

Indicadores de progreso previstos

Indicadores de progreso reales

Firma de protocolos y/o intercambio de cartas entre Pristina y Belgrado sobre personas desaparecidas, asuntos culturales, energía, economía, transporte y comunicaciones

No se firmaron protocolos ni se intercambiaron cartas entre Pristina y Belgrado, tampoco sobre asuntos culturales, debido a la reorientación del proceso sobre el futuro estatuto de Kosovo y al boicot de los serbios de Kosovo a las instituciones de Kosovo tras la declaración de independencia por parte de la Asamblea de Kosovo el 17 de febrero de 2008

Reuniones de alto nivel entre ambas partes para tratar asuntos políticos pertinentes a la determinación del estatuto definitivo (2005/2006: 5; 2006/2007: 10; 2007/2008: 12)

No se celebraron reuniones de alto nivel (tras la declaración de independencia por parte de la Asamblea de Kosovo, Belgrado se negó a mantener cualquier contacto con las autoridades de Kosovo) Se celebraron reuniones de trabajo

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Facilitación de reuniones cada 6 u 8 semanas entre las instituciones provisionales de autogobierno y grupos técnicos de trabajo de Belgrado sobre energía, personas desaparecidas, retornos y transporte y comunicaciones y participación en dichas reuniones, así como en nuevos grupos de trabajo (sobre protección ambiental) y de otra índole que convengan ambas partes en el marco del diálogo directo	4	Reuniones del grupo de trabajo sobre personas desaparecidas, incluida una plenaria, a las que se asistió
	6	Reuniones del subgrupo de trabajo sobre personas desaparecidas a las que se asistió
	4	Reuniones del subgrupo de trabajo técnico sobre retornos a las que se asistió en 2007, en los meses de agosto (Belgrado), septiembre (Pristina), octubre (Belgrado) y noviembre (Pristina)
Apoyo y facilitación de reuniones para promover el diálogo político entre funcionarios de Pristina y Belgrado	No	Las posibilidades de un diálogo directo entre Pristina y Belgrado disminuyeron tras la declaración de independencia por parte de la Asamblea de Kosovo. Durante el período a que se refiere el informe no fue posible realizar una labor de apoyo ni de facilitación
Asesoramiento especializado y técnico al Enviado Especial para el proceso encaminado a determinar el futuro estatuto de Kosovo mediante consultas periódicas, la participación en reuniones y la realización de visitas sobre el terreno y de estudios sobre la descentralización, el patrimonio cultural, los derechos de las comunidades y la economía de Kosovo, a fin de prestarle apoyo en su labor	No	Las tareas del Enviado Especial habían concluido en gran medida a mediados de 2007, momento después del cual se prestó asesoramiento especializado y técnico de manera puntual a las negociaciones entre Belgrado y Pristina dirigidas por la Troika

Reuniones informativas e intercambio de información con las instituciones provisionales de autogobierno sobre la filosofía política actual de Estados importantes en relación con el futuro proceso político	Sí	Se celebraron aproximadamente 30 consultas con la Oficina del Primer Ministro
Emisión de 3.000 opiniones jurídicas y memorandos en respuesta a peticiones de asesoramiento y asistencia jurídica recibidas de todas las partes de Kosovo, incluidas las instituciones provisionales de autogobierno, la sociedad civil, las empresas, las organizaciones gubernamentales internacionales, la comunidad diplomática de Kosovo, la Fuerza de Kosovo (KFOR), los tribunales locales e internacionales y la policía	2.700	Opiniones jurídicas, cartas de aclaración y comunicaciones de orientación y memorandos jurídicos enviados a diversas oficinas de la UNMIK, organizaciones internacionales, autoridades de Kosovo y miembros de la sociedad civil y la comunidad empresarial
Campaña de información para sensibilizar al público acerca del mejoramiento de las relaciones entre Belgrado y Pristina, que incluirá la distribución de 4.000 folletos y 4.000 volantes, 500 carteles, 12 carteleras publicitarias, y la difusión de información a través de la revista <i>Focus Kosovo</i> y el boletín <i>Danas i Sutra (Hoy y Mañana)</i>	7.500 22.000	Ejemplares de la revista <i>Focus Kosovo</i> Ejemplares del boletín <i>Danas i Sutra (Hoy y Mañana)</i> Además, la campaña de información pública incluyó 10 conferencias de prensa, 21 comunicados de prensa, 61 titulares del día, 440 contactos diarios con periodistas (incluidos de los medios de comunicación serbios), 667 transmisiones por radio, 39 transmisiones por televisión, 33 informes de análisis de las noticias publicadas por los medios de difusión y 82 recortes de la prensa internacional. No se prepararon folletos, volantes, carteles ni carteleras publicitarias debido a que en el período a que se refiere el informe se reordenaron las prioridades en las actividades de información pública durante el período

Logro previsto 1.4: Aumento de la cooperación con Serbia, los países vecinos de la región y las organizaciones internacionales

Indicadores de progreso previstos

Indicadores de progreso reales

Belgrado, Podgorica y los países vecinos de la región firman acuerdos y memorandos de entendimiento sobre la cooperación en cuestiones policiales y judiciales y en las esferas del medio ambiente, la educación y el libre comercio (2005/2006: 4; 2006/2007: 5; 2007/2008:7)

2 memorandos de entendimiento firmados en las esferas de las telecomunicaciones y el transporte en el marco de las actividades del Observatorio de los Transportes de la Europa Sudoriental

En la esfera de las telecomunicaciones, en octubre de 2007 la UNMIK firmó un memorando de entendimiento por el que se amplía la cooperación de Europa sudoriental en el ámbito de la electrónica y los servicios de banda ancha

En la esfera del transporte, en diciembre de 2007 la UNMIK firmó un memorando de cooperación sobre el transporte ferroviario en el contexto de las actividades del Observatorio de los Transportes de la Europa Sudoriental

Aumento del valor de las exportaciones destinadas a los países vecinos de la región (2006/2007: 6%; 2007/2008: 10%)	Las exportaciones crecieron el 50%. El comercio con los países del Acuerdo Centroeuropeo de Libre Comercio representó el 43% del comercio total de Kosovo
---	---

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Supervisión de la aplicación de 50 memorandos de entendimiento y acuerdos firmados por la UNMIK con gobiernos, donantes e instituciones financieras internacionales	2	Memorandos de entendimiento supervisados en las esferas de las telecomunicaciones y el transporte El menor número obedeció a que el producto previsto estaba sobreestimado
Supervisión y fomento de la participación y representación de Kosovo en 15 conferencias e iniciativas bilaterales y multilaterales bajo los auspicios del Proceso de Cooperación de Europa Sudoriental	5	Reuniones supervisadas con arreglo al Proceso de Cooperación de Europa Sudoriental Los representantes de las instituciones provisionales de autogobierno fueron acompañados a menos conferencias
Supervisión de la participación de Kosovo en iniciativas económicas, regionales y europeas, como el Tratado de la Comunidad de la Energía (Proceso de Atenas), el Observatorio de los Transportes de Europa Sudoriental, el Espacio Aéreo Europeo Común y la Carta de la Pequeña Empresa de la Unión Europea	10	Reuniones relativas al tratado de la energía supervisadas
	6	Reuniones del Acuerdo Centroeuropeo de Libre Comercio supervisadas
	9	Reuniones del Observatorio de los Transportes de la Europa Sudoriental supervisadas
	4	Reuniones del Acuerdo de Inversiones supervisadas
	2	Reuniones de Europa Sudoriental en materia de electrónica y banda supervisadas
Campaña de información para sensibilizar al público acerca del mejoramiento de las relaciones con Serbia, los países vecinos de la región y las organizaciones internacionales, a través de la revista <i>Focus Kosovo</i> y el boletín <i>Danas i Sutra (Hoy y Mañana)</i>	1	Reunión del Comité Conjunto establecido en virtud del Espacio Aéreo Europeo Común supervisada La UNMIK no tuvo participación alguna en la Carta de la Pequeña Empresa de la Unión Europea
	22.000	Ejemplares del boletín <i>Danas i Sutra (Hoy y Mañana)</i> Además, la campaña de información pública incluyó 1.250 carteles, 10 conferencias de prensa, 22 comunicados de prensa, 61 titulares del día, 440 contactos diarios con periodistas, 667 mensajes por radio, 34 informes de prensa y 83 recortes de la prensa internacional. Durante este período no se editaron ejemplares de la revista <i>Focus Kosovo</i> , puesto que en el período a que se refiere el informe se reordenaron las prioridades de las actividades de información pública

Logro previsto 1.5: Transición de Kosovo a una economía de mercado

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso reales</i>
Las instituciones provisionales de autogobierno se adhieren plenamente al marco legislativo económico y a los instrumentos normativos formulados de conformidad con las normas de la Unión Europea	Las decisiones de carácter ejecutivo, administrativo y legislativo dictadas por los ministerios de Finanzas y Economía, de Comercio e Industria y de Energía y Minería de Kosovo fueron evaluadas desde una perspectiva jurídica para determinar si cumplían con el marco (jurídico) económico y con los instrumentos reglamentarios previstos por el marco constitucional, así como con el resto de la legislación aplicable en Kosovo y se dictaminó que efectivamente se ajustaban a ellos
Cumplimiento, por las instituciones provisionales de autogobierno, de todas las prioridades y decisiones estipuladas en el Plan de Acción Europeo de Colaboración dentro de los plazos fijados, que será supervisado mediante evaluaciones trimestrales de acuerdo con normas e indicadores detallados; presentación, junto con los informes anuales sobre el Proceso de Estabilización y Asociación publicados por la Comisión Europea, de informes trimestrales a la Comisión Europea sobre el mencionado Plan de Acción	No conseguido debido a la falta de capacidades de las instituciones provisionales de autogobierno
Celebración de reuniones de las juntas directivas de los órganos de reglamentación y las empresas públicas (2005/2006: 5 órganos de reglamentación, ninguna empresa pública; 2006/2007: 6 órganos de reglamentación y 9 empresas públicas; 2007/2008: 6 órganos de reglamentación y 9 empresas públicas)	Las juntas directivas de las tres empresas públicas más importantes (Empresa de Electricidad de Kosovo, Correo y Telecomunicaciones de Kosovo, y Aeropuerto Internacional de Pristina) celebraron reuniones ordinarias mensualmente. Las restantes 26 empresas públicas se reunieron entre 3 y 10 veces durante el período a que se refiere el informe. Las juntas de todos los órganos de reglamentación celebraron reuniones ordinarias mensualmente Durante el período a que se refiere el informe se constituyeron otras 20 empresas públicas en el marco del proyecto de reestructuración de los sectores del abastecimiento de agua y la gestión de residuos puesto en marcha por el Organismo Fiduciario de Kosovo

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Supervisión de la aplicación por las instituciones provisionales de autogobierno de las recomendaciones derivadas de los seminarios técnicos del mecanismo de verificación del Proceso de Estabilización y Asociación de la Unión Europea sobre cuestiones de comercio, transporte, aduanas, impuestos y desarrollo rural	Sí	Se supervisó la aplicación y se determinó que se ajustaba a las normas europeas y a los procedimientos aplicables

Asesoramiento jurídico sobre la liquidación de 100 de las empresas de propiedad social aún no privatizadas	Sí	Se prestaron servicios de asesoramiento jurídico e interpretación de la legislación aplicable relativa a las empresas de propiedad social; por ejemplo, se asesoró a la Sala Especial de la Corte Suprema de Kosovo acerca de asuntos relativos al Organismo Fiduciario de Kosovo, pero también en lo referente a las cuestiones técnicas y operacionales derivadas de la liquidación de las empresas de propiedad social aún existentes
Supervisión trimestral de la aplicación por las instituciones provisionales de autogobierno del Plan de Acción Europeo de Colaboración	Sí	Supervisada la aplicación del Plan de Acción Europeo de Colaboración por las instituciones provisionales de autogobierno y determinada su conformidad con los requisitos legales
Examen y enmienda, según proceda, de 300 reglamentos y directrices administrativas de la UNMIK de acuerdo con el traspaso de funciones a las instituciones provisionales de autogobierno	350	Reglamentos y directrices administrativas de la UNMIK examinados y proyectos de enmienda elaborados en preparación para el traspaso de autoridad El mayor número fue resultado del descubrimiento de nuevos instrumentos legislativos pertinentes durante el proceso de examen
Campaña de información, en cooperación con la Unión Europea, para sensibilizar al público acerca de cuestiones económicas; incluirá la distribución de 4.000 folletos y 4.000 volantes, 500 carteles y 12 carteleras publicitarias; la transmisión de 18 programas de televisión de 30 minutos, 112 mensajes por radio, televisión y la web y 7 anuncios de interés público por radio, televisión y la web, y la difusión de información a través de la revista <i>Focus Kosovo</i> y el boletín <i>Danas i Sutra</i> (<i>Hoy y Mañana</i>)	7.500	Ejemplares de la revista <i>Focus Kosovo</i>
	22.000	Ejemplares del boletín <i>Danas i Sutra</i> (<i>Hoy y Mañana</i>)
	12	Transmisiones por televisión para sensibilizar al público acerca de cuestiones económicas
	668	Transmisiones por radio
	1.250	Carteles (incluido un mapa adjunto a un número de la revista <i>Focus Kosovo</i>)
	1	Anuncio de interés público por radio, televisión y la web Además, la campaña de información pública incluyó 10 conferencias de prensa, 21 comunicados de prensa, 61 titulares del día, 440 contactos diarios con periodistas, 33 informes de prensa y 82 recortes de la prensa internacional. No se produjeron folletos, volantes o carteleras publicitarias debido a que en el período a que se refiere el informe se reordenaron las prioridades de las actividades de información pública

Componente 2: estado de derecho

17. Tal como se indica en los marcos que figuran a continuación, el componente de estado de derecho de la Misión siguió creando capacidad local para lograr progresos en pro del establecimiento de un sistema de justicia y penal imparcial, así como de unas fuerzas de policía profesionales y multiétnicas. La Misión siguió cumpliendo funciones estratégicas de supervisión e intervención, al tiempo que afrontaba los retos que suscitó el boicot de los serbokosovares a las instituciones de Kosovo, entre ellas la policía y el poder judicial, tras la declaración de independencia por la Asamblea de Kosovo.

Logro previsto 2.1: Progresos hacia el establecimiento de un servicio de policía y de sistemas de justicia y penal imparciales, profesionales y multiétnicos

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso reales</i>
Las instituciones provisionales de autogobierno siguen encargadas de las funciones ejecutivas en siete sectores de la administración de justicia: servicios penitenciarios, acceso de las minorías a la justicia, lucha contra la discriminación, defensa y asistencia a las víctimas, personas desaparecidas y cuestiones forenses, política judicial y administración de servicios de la fiscalía (2005/2006: 6 sectores; 2006/2007: 7 sectores; 2007/2008: 7 sectores)	Conseguido. Las autoridades de Kosovo siguieron encargándose de las funciones ejecutivas en siete sectores de la administración de justicia: servicios penitenciarios, acceso de las minorías a la justicia, lucha contra la discriminación, defensa y asistencia a las víctimas, personas desaparecidas e investigaciones forenses, política judicial y administración de servicios de la fiscalía. Además, en febrero de 2008 se contrató al Director local de la Oficina de Personas Desaparecidas e Investigaciones Forenses
El Consejo Judicial de Kosovo sigue encargado de las funciones operacionales en 5 sectores, incluidas la contratación y la disciplina del poder judicial, la contratación y la disciplina de los servicios de la fiscalía y la administración de los tribunales (2005/2006: 5 sectores; 2006/2007: 5 sectores; 2007/2008: 5 sectores)	Conseguido. El Consejo Judicial de Kosovo siguió encargándose de las funciones operacionales en cinco sectores, incluidas la contratación y la disciplina del poder judicial, la contratación y la disciplina de los servicios de la fiscalía y la administración de los tribunales
La Dependencia de Inspección Judicial asume funciones independientes de inspección y auditoría judicial	Conseguido. En virtud de la directriz administrativa No. 2008/7 de la UNMIK, con fecha efectiva 14 de junio de 2008 se dividió la Dependencia de Inspección Judicial en dos entidades separadas, a saber, la Oficina del Consejero Disciplinario y la Dependencia de Auditoría Judicial
Los fiscales locales de la Oficina del Fiscal Especial de Kosovo instruyen casos de delincuencia organizada, trata de personas, delitos interétnicos, terrorismo y corrupción (2005/2006: ningún caso; 2006/2007: ningún caso; 2007/2008: 25 casos)	Conseguido. Un total de 70 casos con 247 sospechosos, con lo que el volumen de casos tramitados por los Fiscales Especiales locales de la Oficina del Fiscal Especial de Kosovo fue superior a lo previsto
Se mantiene el porcentaje correspondiente a las comunidades minoritarias en la composición del Servicio de Policía de Kosovo (2005/2006: 15,5%; 2006/2007: 16,1%; 2007/2008: 16,1%)	Al 18 de junio de 2008, la representación de las comunidades minoritarias en la composición del Servicio de Policía de Kosovo (7.068 agentes de policía) era del 15,49%

08-61923

		El menor número de reclamaciones se debió a la decisión (directriz administrativa 2006/17) de que la Sala Especial de la Corte Suprema sólo conociera de casos de apelación, mientras que de los casos de reclamación en primera instancia se ocupa el Organismo Fiduciario de Kosovo
Acusación formal y enjuiciamiento, por fiscales internacionales, de 15 personas acusadas de fraude y corrupción,	26	Personas acusadas de fraude y corrupción (10 casos) (9 personas han sido enjuiciadas por estos cargos (4 casos))
4 sospechosos de la comisión de actos de terrorismo, 5 acusados de la trata de personas, 7 acusados de pertenecer a organizaciones delictivas dedicadas al tráfico de drogas, 8 acusados de crímenes de guerra y 8 acusados de actos graves de violencia interétnica	8	Personas acusadas de ser sospechosas de la comisión de actos de terrorismo (4 casos) (21 personas han sido enjuiciadas por este cargo (5 casos))
	6	Personas acusadas de trata de personas (1 caso) (1 persona ha sido enjuiciada por este cargo (1 caso))
	14	Personas acusados de pertenecer a organizaciones delictivas (3 casos) (no se ha enjuiciado a nadie por este cargo)
	1	Persona acusada y enjuiciada por crímenes de guerra (1 caso)
	2	Personas acusadas de actos graves de violencia interétnica (2 casos)
	5	Personas enjuiciadas por actos graves de violencia interétnica (5 casos)
	21	Sospechosos (9 casos) acusados de otros delitos
	17	Sospechosos enjuiciados por otros delitos
Examen y evaluación, por fiscales internacionales, de 1.300 expedientes policiales relativos a crímenes de guerra y personas desaparecidas y evaluación de los que puedan ser objeto de una acción penal	Sí	Se incoaron 24 causas por crímenes de guerra, que involucran a 70 sospechosos (1 desconocido)
Dictámenes de fiscales internacionales sobre el inicio de investigaciones en 60 a 80 casos	Sí	Los fiscales internacionales expidieron 60 dictámenes sobre el inicio de investigaciones Además, con respecto a las causas por crímenes de guerra, durante los 2 últimos trimestres del período a que se refiere el informe, los fiscales internacionales presentaron al tribunal cuatro peticiones para la exhumación inspección post-mortem y autopsia; estas peticiones son equiparables a los dictámenes sobre el inicio de investigaciones

Supervisión y orientación de las operaciones de 7.335 agentes del Servicio de Policía de Kosovo, en particular la gestión de nivel medio, la investigación de delitos, la imparcialidad en el reclutamiento, los ascensos y la disciplina y el trato equitativo de las minorías	Sí	Supervisadas las operaciones y el funcionamiento del Servicio de Policía de Kosovo en diferentes aspectos de la labor policial, así como en la mejora de las capacidades de gestión del personal de mando mediante una labor de orientación y asesoramiento prestada, cuando así se consideró necesario, por el correspondiente supervisor de la policía de las Naciones Unidas
---	----	---

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Supervisión del respeto de los derechos humanos por el Servicio de Policía de Kosovo y adopción de medidas para subsanar las deficiencias observadas por medio de consultas directas y la presentación de informes periódicos	Sí	Supervisado el el respeto de las normas de derechos humanos por el Servicio de Policía de Kosovo; no se informó de ninguna deficiencia al respecto
Formación de 10 jueces locales para dictar sentencia en causas penales graves (delincuencia organizada, trata de personas, delitos interétnicos, terrorismo y corrupción)	3	Jueces locales participaron en un seminario sobre la trata de personas y la protección de las víctimas de ese delito
	1	Juez local participó en un seminario sobre blanqueo de capitales
	8	Jueces locales participaron en un seminario sobre fundamentos para la lucha contra la trata y el empoderamiento de las estructuras judiciales e institucionales
	14	Jueces locales participaron en un seminario sobre el debate relativo a la trata de personas
Formación de 10 fiscales locales en la Oficina del Fiscal Especial de Kosovo para el inicio de una acción judicial en casos de delito grave (delincuencia organizada, trata de personas, delitos interétnicos, terrorismo y corrupción)	14	Jueces locales participaron en un taller interactivo para jueces, en el marco de un seminario relativo a la adopción de medidas en los casos de trata de personas y conductas delictivas similares
	6	El mayor número obedeció al aumento del número de jueces a los que se impartió formación
Formación de 10 fiscales locales en la Oficina del Fiscal Especial de Kosovo para el inicio de una acción judicial en casos de delito grave (delincuencia organizada, trata de personas, delitos interétnicos, terrorismo y corrupción)	6	Fiscales Especiales de la Oficina del Fiscal Especial de Kosovo asistieron a 18 programas de formación. A los seis Fiscales Especiales, sus oficiales jurídicos y personal de apoyo se les imparte formación mediante un proceso de orientación con sus homólogos internacionales
		El menor número se debe a las vacantes de fiscales locales en la Oficina del Fiscal Especial de Kosovo. La Oficina sólo contó con 6 fiscales locales, si bien la partida presupuestaria era para 10 puestos

Formación de 65 administradores kosovares de los servicios penitenciarios locales de Kosovo (directores y vicedirectores de establecimientos correccionales y supervisores de nivel superior) para 8 establecimientos penitenciarios de Kosovo	65	Administradores de Kosovo recibieron formación
Formación de 8 kosovares como inspectores judiciales y 6 auditores judiciales en la Dependencia de Inspección Judicial	8	Inspectores judiciales de Kosovo recibieron formación relativa a la atención y realización de entrevistas a los reclamantes, así como al código de ética y de conducta profesional de los jueces
	5	Auditores judiciales de Kosovo recibieron formación relativa a la preparación de informes y las finanzas internas públicas
Formación de 400 funcionarios del Ministerio de Justicia en cuestiones relativas al acceso de las minorías a la justicia, la lucha contra la discriminación, la defensa y la asistencia a las víctimas, las personas desaparecidas y las cuestiones forenses, la política judicial y la asistencia jurídica internacional	10	Funcionarios del Ministerio de Justicia recibieron formación en materia de medicina forense
	18	Funcionarios recibieron formación en materia de asistencia jurídica internacional
		Menor número de funcionarios que recibieron formación debido a que se transfirieron al Ministerio de Justicia las competencias de formación en todas las esferas del acceso de las minorías a la justicia, la lucha contra la discriminación, la defensa y la asistencia a las víctimas y la política judicial
Formación de 11 miembros kosovares del Consejo Judicial de Kosovo para la contratación de jueces y fiscales, la adopción de medidas disciplinarias contra esos funcionarios y la administración de tribunales	Sí	
Promoción de la contratación y retención de miembros de minorías en el Servicio de Policía de Kosovo a través de todos los medios de difusión disponibles y por medio de agentes del Servicio de Policía pertenecientes a minorías en sus respectivas comunidades	Sí	Se publicó internamente la revista <i>The Protector</i> , editada mensualmente en los 3 idiomas y dirigida a miembros del Servicio de Policía de Kosovo pertenecientes a todos los grupos étnicos. Esta publicación se distribuyó en forma gratuita a todas las comunidades de la zona de la Misión. Además, el Servicio de Policía de Kosovo estableció una excelente relación con los medios de comunicación nacionales e internacionales y promovió las cuestiones relativas al género y a los grupos étnicos y minoritarios
		Al 18 de junio de 2008, la representación de las comunidades minoritarias en la composición del Servicio de Policía de Kosovo (7.068 agentes de policía) era del 15,49%

Campaña de información pública para el fomento del estado de derecho, mediante 104 transmisiones por radio, televisión y la Web, 4 anuncios de interés público por radio, televisión y la Web y 70 boletines y comunicados de prensa sobre los acuerdos de cooperación internacional, así como la difusión de información a través de la revista <i>Focus Kosovo</i> y el boletín <i>Danas i Sutra (Hoy y Mañana)</i>	7.500 22.000 20 44 1 668 28	Ejemplares de la revista <i>Focus Kosovo</i> Ejemplares del boletín <i>Danas i Sutra (Hoy y Mañana)</i> Boletines de prensa Comunicados de prensa Anuncio de interés público por radio, televisión y la web Transmisiones por radio Transmisiones por televisión Además, la campaña de información pública incluyó 1.250 carteles, 880 contactos diarios con periodistas, 122 titulares del día, 68 informes de prensa y 166 recortes de la prensa internacional
---	---	---

Logro previsto 2.2: Mantenimiento del orden público en Kosovo

Indicadores de progreso previstos

Indicadores de progreso reales

Reducción del número de delitos contra las personas (2005/2006: 7.233; 2006/2007: 7.000; 2007/2008: 6.800)	Conseguido. 6.624 delitos contra las personas
Reducción del número de delitos contra la propiedad (2005/2006: 16.096; 2006/2007: 16.000; 2007/2008: 15.600)	18.388 delitos contra la propiedad Tras la declaración unilateral de independencia de Kosovo en febrero y la operación policial realizada por la UNMIK en Mitrovica el 17 de marzo de 2008, hubo un marcado incremento de los delitos contra la propiedad
Mantenimiento, en un 80%, del porcentaje de identificación de sospechosos de haber cometido delitos contra las personas	Se identificó a un 75% de los sospechosos El índice real de identificación de sospechosos de haber cometido delitos fue menor de lo previsto
Mantenimiento, en un 48%, del porcentaje de identificación de sospechosos de haber cometido delitos contra la propiedad	Conseguido. Se identificó a un 51% de los sospechosos Se hicieron ajustes al objetivo fijado en lo referente a nuevos criterios para la clasificación de delitos, por lo que el número de actos delictivos resultante fue mayor

Productos previstos	Productos obtenidos (número o sí/no)	Observaciones
Prestación de servicios de seguridad en reuniones públicas, incluso eventos políticos, actos deportivos, protestas y manifestaciones	Sí	Se desplegaron las unidades de policía constituidas en 195 operaciones, en respuesta a diversas manifestaciones políticas, protestas y visitas de funcionarios a la región de Mitrovica tras la declaración de independencia por la Asamblea de Kosovo el 17 de febrero de 2008. También fue fundamental proteger el tribunal de la UNMIK y el centro de detención de Mitrovica. Además, a partir de mediados de febrero, unidades especiales de policía comenzaron a proteger los puestos fronterizos 1 y 31 las 24 horas del día

		Una unidad canina especial de la policía realizó 116 operaciones en manifestaciones, por ejemplo registros en busca de explosivos y drogas y registros diarios en busca de drogas y armas en el aeropuerto de Pristina
Operaciones policiales con personal internacional (incluso unidades especiales de policía) destacado estratégicamente en Kosovo, en particular en zonas étnicas inestables, para mantener el orden público y evitar manifestaciones violentas y otros disturbios civiles	Sí	Aumentaron las operaciones de las unidades especiales de policía tras el despliegue de una unidad especial de policía adicional en Mitrovica en junio de 2008
Suministro de una capacidad de intervención rápida, capacidad para el rescate de rehenes y escolta para la protección de personas en peligro o en situaciones de riesgo	Sí	Proporcionó protección a testigos en situación de alto riesgo en un caso en que estaba involucrado un grupo de personas
	4	Tareas relativas al traslado de tres personas extraditadas desde Suiza
	120	Tareas especiales relativas a eventos espontáneos, manifestaciones y amenazas de bomba
Realización, por las unidades especiales de policía, de un máximo de 100 tareas especiales y 150 operaciones de reconocimiento y vigilancia	190	Operaciones de reconocimiento y vigilancia realizadas por el Equipo Especial Seis (unidad de oficiales internacionales de policía formados en disciplinas específicas relacionadas con operaciones tácticas especiales, rescate de rehenes, despliegue y retirada, y armas y tácticas especiales conexas) y las unidades de escolta y de protección de testigos El mayor número se debe a los sucesos adversos acaecidos en Kosovo tras la declaración de independencia por la Asamblea de Kosovo el 17 de febrero de 2008 y la operación policial realizada en Mitrovica en marzo de 2008
Vigilancia y evaluación de las denuncias de la comisión de delitos contra las minorías	141	Casos supervisados y examinados (109 en 2005/2006; 118 en 2006/2007)

Componente 3: Apoyo

18. Tal como se indica en los marcos que figuran a continuación, durante el período a que se refiere el informe se facilitó a un promedio de 4.509 miembros del personal de la UNMIK el apoyo logístico y administrativo necesario, incluido en lo referente a transporte, comunicaciones, tecnología de la información y servicios médicos y de seguridad. Una serie de factores externos repercutieron sobre los logros previstos, entre ellos la separación del servicio por parte de miembros del personal a causa de las incertidumbres en torno al futuro estatuto de la Misión, la apreciación del euro en relación con el dólar de los Estados Unidos, el pedido presentado por el Servicio de Policía de Kosovo para contar con su propia red de comunicaciones independiente y el vencimiento anticipado del contrato de la Misión referente a los helicópteros, que se concretó el 15 de junio de 2008.

Logro previsto 3.1: Apoyo logístico y administrativo y de seguridad eficaz y eficiente a la Misión

*Indicadores de progreso previstos**Indicadores de progreso reales*

Reducción del costo global de las comunicaciones comerciales en un 9,7%, utilizando los sistemas de encaminamiento más económicos y mejorando el control de la distribución de teléfonos celulares y satelitales y la recuperación del costo de las llamadas personales

Conseguido. El costo global de las comunicaciones comerciales se redujo en un 29,8%. Ello se logró gracias a la utilización de sistemas de encaminamiento más económicos, un mejor control de la distribución de teléfonos celulares y satelitales y la recuperación del costo de las llamadas personales de los funcionarios. Además, para las comunicaciones de voz y datos con Brindisi, Skopje y Belgrado la UNMIK recurrió principalmente a las líneas arrendadas, en lugar de satélites. Se mantuvo un mínimo de enlaces por satélite como equipo de refuerzo

Se adoptará plenamente el programa de las mejores prácticas para el mantenimiento de vehículos, realizando un mayor número de inspecciones de seguridad de los vehículos en buen estado y con alto kilometraje para que puedan seguir en uso

Conseguido. Se adoptó plenamente el programa de las mejores prácticas para el mantenimiento de vehículos. Además, comenzó a hacerse el mantenimiento obligatorio de todos los vehículos cada 5.000 kilómetros de servicio (verificable mediante el sistema CarLog). La UNMIK siguió usando su flota de vehículos antiguos, en lugar de reemplazarlos. Se prolongó la vida útil de los vehículos ligeros a 9 años y 200.000 kilómetros, en comparación con una vida útil estándar de 7 años y 140.000 kilómetros; en el caso de los vehículos pesados pasó a ser de 12 años, mientras que su vida útil estándar era de 8 años. Si bien los vehículos antiguos de la Misión consumieron más combustible, la adquisición de nuevos vehículos habría hecho necesario disponer de recursos adicionales por un valor estimado de 4,6 millones de dólares

Se aplicará plenamente el programa de mantenimiento preventivo en las instalaciones de la UNMIK

Conseguido. El programa de mantenimiento preventivo generó economías en servicios de mantenimiento (19,8%) y suministros (25,3%). Las economías se lograron gracias a la mejora del programa de mantenimiento de las instalaciones en preparación para el invierno y al uso mejor y más eficiente de los materiales de mantenimiento recurriendo a todos los materiales no utilizados, lo que dio lugar a una reducción de las existencias y a la aceleración del programa de remoción de nieve durante el período invernal. El programa abarcó la mejora y renovación por adelantado de las instalaciones para reducir al mínimo los costos de mantenimiento y reparación

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Mejora de servicios		
Reducción en un 61% del costo de funcionamiento y mantenimiento de los grupos electrógenos mediante la adopción de métodos de mantenimiento preventivo	No	Debido a la mayor frecuencia de los cortes de electricidad, la utilización de los grupos electrógenos aumentó un 230%, pasando de 3.583 kilovatios horas en 2006/2007 a 11.830 kilovatios horas en 2007/2008. Ello dio lugar a un aumento del 49% en los costos de funcionamiento y mantenimiento de los grupos electrógenos (61.190 dólares en 2006/2007, en comparación con 91.187 dólares en 2007/2008)
Adopción del programa de las mejores prácticas para el mantenimiento de vehículos mediante un mayor número de inspecciones de seguridad de los vehículos en buen estado y con alto kilometraje, con lo cual se prolongará de 6 ó 7 años a 8 años la vida útil de los vehículos ligeros, según el Manual de costos estándar	Sí	Se adoptó el programa de las mejores prácticas para el mantenimiento de vehículos. Gracias a ello la vida útil del 80% de la flota de vehículos ligeros de la Misión se prolongó a 9 años y 200.000 kilómetros, en comparación con una vida útil estándar de 7 años y 140.000 kilómetros; en el caso de los vehículos pesados pasó a ser de 12 años, mientras que anteriormente su vida útil estándar era de 8 años.
Reducción en un 77% de los costos de mantenimiento y renovación de locales de la UNMIK como resultado de la aplicación del programa de mantenimiento preventivo y la reducción del número de locales de 55 en 2006/2007 a 53 en el ejercicio financiero de 2007/2008	19,8	Porcentaje de reducción de las necesidades en concepto de servicios de mantenimiento
	25,3	Porcentaje de reducción de las necesidades en concepto de suministros de mantenimiento
		Se ahorró menos en servicios y suministros de mantenimiento debido a la necesidad de renovar los locales de la UNMIK antes de su traspaso a sus legítimos propietarios. Esa circunstancia también dio lugar a necesidades adicionales del 17,7% en concepto de servicios de renovación (se presupuestaron 100.100 dólares, mientras que el gasto efectivo alcanzó los 117.800 dólares). Se puso en marcha el programa de mantenimiento preventivo de la Misión con respecto a sus instalaciones. El programa previó entre otras cosas la preparación por adelantado mediante la mejora y renovación de los locales para reducir los costos de mantenimiento y reparación, la aceleración del programa de remoción de nieve durante el período invernal, la instalación de medidores adicionales para mejorar el control del consumo de agua y electricidad y el reemplazo de las llaves de agua por mezcladores con temporizador automático ajustable
	53	Locales fueron objeto de mantenimiento

Personal militar, civil y de policía

Emplazamiento, rotación y repatriación de un promedio de 38 oficiales de enlace militar, 1.565 agentes de policía de las Naciones Unidas y 513 miembros de las unidades especiales de policía	39	Oficiales de enlace militar de dotación media
	1.481	Mayor dotación media a causa de superposiciones en la rotación
	502	Policías de las Naciones Unidas de dotación media
		Menor dotación media a causa de que los niveles de despliegue efectivo de fuerzas de policía fueron inferiores a los previstos
Verificación, vigilancia e inspección del equipo de propiedad de los contingentes destinado al personal de las unidades especiales de policía		Unidades especiales de policía
		Menor dotación media a causa de la disminución de los niveles reales de despliegue del personal de policía especial sobre la base de memorandos de entendimiento con países que aportan fuerzas de policía especial
		En junio de 2008 se desplegó otra unidad de 125 agentes de policía especial en la UNMIK
	Sí	Verificación e inspección mensuales
Administración de un promedio de 2.808 funcionarios civiles, que incluyen 608 funcionarios de contratación internacional, 2.038 funcionarios de contratación nacional y 162 voluntarios de las Naciones Unidas	456	Promedio de funcionarios de contratación internacional
	1.900	Promedio de funcionarios de contratación nacional
	131	Voluntarios de las Naciones Unidas
		Menor dotación media a causa de la pérdida de funcionarios de contratación internacional y nacional y de voluntarios de las Naciones Unidas a causa de la incertidumbre respecto de la situación futura de la Misión
Ejecución de un programa de conducta y disciplina para todos los efectivos, el personal de las unidades especiales de policía y el personal civil, todo el personal militar civil y de policía especial que incluya actividades de capacitación, prevención, supervisión y medidas disciplinarias	Sí	Documentos normativos concluidos (código de conducta, directrices para la investigación de faltas de conducta, declaración introductoria a la lista mensual de prohibiciones preparada por la policía de las Naciones Unidas y un comunicado de prensa en la serie "Countdown" de la UNMIK sobre la labor de la Dependencia de Conducta y Disciplina)
		Se distribuyeron documentos normativos (proyecto de memorando sobre canalización de denuncias y proyecto de circular informativa dirigida a proteger a los niños contra la explotación económica)
		La UNMIK publicó módulos de capacitación en línea sobre acoso, acoso sexual y abuso de poder en el trabajo, así como opiniones personales, documentos oficiales y comunicaciones escritas

Comenzaron a utilizarse los sitios web de Internet e Intranet sobre conducta y disciplina

Se establecieron contactos con las organizaciones no gubernamentales locales y los homólogos de la sociedad civil

En junio de 2008 se publicó la primera edición de un boletín informativo sobre conducta y disciplina y se organizó una serie de reuniones informativas para todas las categorías del personal de la UNMIK en toda la Misión

Se preparó y distribuyó un cuestionario de evaluación de las conductas y los riesgos a todo el personal de la UNMIK, la OSCE, el pilar de la Unión Europea y los organismos de las Naciones Unidas para evaluar el conocimiento general de las cuestiones relativas a la conducta y la disciplina, incluidos la explotación y el abuso sexuales, en la Misión y para orientar efectivamente las medidas de prevención y detección

Entre los casos recibidos cabe mencionar 8 denuncias de faltas graves de conducta (categoría I), ninguna de las cuales referida a explotación y abuso sexuales, y 49 denuncias de faltas leves de conducta (categoría II), de las que 29 se finalizaron y cerraron, y al 30 de junio de 2008 había 20 casos pendientes. Se recibieron 32 solicitudes de servicios de asesoramiento relacionados con quejas y denuncias, la mayoría de ellas referentes a la dirección, que se mediaron, se resolvieron en la institución y se cerraron

Instalaciones e infraestructura

Conservación y reparación de 53 locales de la UNMIK 53

Locales se mantuvieron plenamente operacionales y cumpliendo con las normas de las Naciones Unidas

Aplicación de un programa de mantenimiento preventivo, que permitirá reducir en un 44,7% el costo de las piezas de repuesto para acondicionadores de aire, equipo de oficina y de almacén, refrigeradores y congeladores, equipo eléctrico, calentadores y equipo de seguridad 64,8

Reducción porcentual de los gastos para piezas de repuesto y suministros en 2007/2008 (27.400 dólares) en comparación con 2006/2007 (78.000 dólares)

El mantenimiento preventivo del equipo de la Misión incluyó evaluaciones mensuales de las condiciones y el mantenimiento preventivo de los acondicionadores de aire, refrigeradores, congeladores, calentadores y equipo eléctrico y de seguridad, al igual que inspecciones anticipadas y mantenimiento periódico, lo que dio lugar a menos fallas del equipo

Utilización y mantenimiento de 72 generadores de propiedad de las Naciones Unidas ubicados en 53 instalaciones	72 53	Generadores en utilización y mantenimiento Instalaciones
Transporte terrestre		
Utilización y mantenimiento de 1.032 vehículos de propiedad de las Naciones Unidas, incluidos 65 vehículos blindados, y 87 vehículos de propiedad de los contingentes en 5 talleres ubicados en siete localidades	1.032 7	Vehículos de propiedad de las Naciones Unidas, incluidos 65 vehículos blindados y 87 vehículos de propiedad de los contingentes Localidades
Funcionamiento de un servicio diario de transporte entre el lugar de alojamiento y el lugar de trabajo para un promedio de 496 miembros del personal de las Naciones Unidas al día	541	Número medio de miembros del personal de las Naciones Unidas transportados diariamente El mayor número medio de miembros del personal transportados resultó de un mayor uso por el personal de contratación nacional de los servicios de transporte proporcionados por la UNMIK
Aumento de la duración del parque de vehículos ligeros de 6 ó 7 años a 8	Sí	La duración del 80% del parque de vehículos de la Misión se extendió a 9 años y 200.000 kilómetros, en comparación con la duración estándar de 7 años y 140.000 kilómetros y de 12 años para vehículos pesados en comparación con la duración estándar de 8 años
Transporte aéreo		
Utilización y mantenimiento de un helicóptero en una localidad	Sí	Hasta el 15 de junio de 2008, fecha en que se dio por concluido el contrato del helicóptero
Realización de 54 vuelos de trasbordo, 12 vuelos desde la zona de la Misión y 15 vuelos para la rotación del personal militar y de policía	Sí	Hasta el 15 de junio de 2008, fecha en que se dio por concluido el contrato del helicóptero
Comunicaciones		
Apoyo y servicios de mantenimiento para 8 sistemas de terminales de muy pequeña abertura, 30 centrales telefónicas y 151 enlaces de microondas	8 27	Terminales de muy pequeña apertura recibieron apoyo y mantenimiento Centrales telefónicas recibieron apoyo y mantenimiento Se retiraron del funcionamiento tres centrales debido al cierre de la oficina de Ferizaj y a la interrupción del uso de enlaces telefónicos en la explanada de aterrizaje de helicópteros del aeropuerto y del edificio del Departamento de Justicia
	116	Enlaces de microondas

		Se cancelaron 35 enlaces de microondas que se habían extendido a las comisarías porque el Servicio de Policía de Kosovo estableció una red independiente
Apoyo y servicios de mantenimiento para 53 repetidores de muy alta frecuencia (VHF) para 1.804 usuarios y 80 repetidores estándar de frecuencia ultraalta (UHF) para 2.806 usuarios	44 69	Repetidores de VHF recibieron apoyo y mantenimiento Repetidores de UHF recibieron apoyo y mantenimiento
		En un primer momento, se consideró la posibilidad de prestar servicios de apoyo y mantenimiento de los 53 repetidores de VHF y de los 80 repetidores de UHF teniendo en cuenta la posible expansión de la cobertura de radio de VHF y UHF en colaboración con la Unión Europea, aunque este hecho nunca se concretó
	1.788	Número medio de usuarios de VHF
	2.252	Número medio de usuarios de UHF
		El menor número de usuarios se debió a los menores niveles efectivos de despliegue del personal de la Misión
Apoyo y servicios de mantenimiento para el sistema de redes de telecomunicaciones digitales, que comprende un conmutador principal, 6 estaciones de base y 2.329 radios de usuarios	1 6	Conmutador principal recibió apoyo y mantenimiento Estaciones de base recibieron apoyo y mantenimiento
	1.848	Número medio de usuarios
		El menor número de usuarios se debió a la disminución de los niveles reales de despliegue del personal de la Misión
Utilización de los medios de encaminamiento más económicos y aplicación de los reglamentos sobre el uso del servicio telefónico	Sí	Se controló periódicamente la política de medios de encaminamiento más económicos en la principal centralita telefónica, lo que permitió obtener la vía más económica para, las llamadas entre misiones, las líneas terrestres locales, las líneas celulares locales y las llamadas internacionales. Se hizo cumplir la reglamentación sobre el uso de los teléfonos y todos los meses se cobraron a los usuarios los cargos telefónicos correspondientes a las llamadas personales
Tecnología de la información		
Apoyo y servicios de mantenimiento para 124 servidores, 2.134 computadoras de escritorio, 624 computadoras portátiles, 788 impresoras y 155 transmisores digitales en 8 localidades	141	Servidores A causa de demoras en la ejecución de un proyecto de virtualización de servidores destinado a reducir el número de servidores

	3.039	Computadoras de escritorio Mayor número de computadoras de escritorio como resultado de la demora en el paso a pérdidas y ganancias de computadoras obsoletas
	518	Computadoras portátiles Menor número de computadoras portátiles como resultado del paso a pérdidas y ganancias de las unidades obsoletas
	1.030	Impresoras Mayor número de impresoras como resultado de la necesidad de mantener la capacidad de impresión respecto de documentos confidenciales y delicados y de ofrecer impresoras a los usuarios ubicados en oficinas alejadas y aisladas, por ejemplo en las fronteras y las zonas municipales
	131	Transmisores digitales Menor número de transmisores digitales como resultado de la consolidación de algunas oficinas y del paso a pérdidas y ganancias de unidades obsoletas
	8	Localidades
Apoyo y servicios de mantenimiento para las redes locales (LAN) y las redes de área extendida (WAN) que abarcan 3.500 usuarios en 8 localidades	3.060	Usuarios de LAN y WAN El menor número de usuarios se debió a que el número real de personal desplegado fue inferior, por lo que se redujo el número de personas que accedieron a la red
Gastos médicos		
Utilización y mantenimiento de un dispensario de nivel I superior en Pristina que incluye servicios de enfermería, y cuatro dispensarios básicos; un servicio de emergencia que funciona las 24 horas al día y 7 días por semana, servicios de enfermería y para pacientes no ambulatorios, incluida una unidad de cuidados intensivos, y pabellones regulares y salas de aislamiento para todo el personal de la Misión, el personal de otros organismos de las Naciones Unidas y la población civil local en casos de emergencia	1 4	Dispensario de nivel I superior en Pristina Dispensarios básicos y servicio de emergencia (1 en cada región) 13.256 pacientes acudieron al dispensario de la UNMIK en Pristina y en las regiones; en el dispensario de Pristina se realizaron 1.280 radiografías y 2.970 análisis de laboratorio, 171 pacientes fueron ingresados en las instalaciones de internación de Pristina; se llevaron a cabo 3 campañas de salud (incluidas la campaña de vacunación contra la gripe, la campaña del Día Mundial de la Diabetes y la campaña del Día Mundial de la Lucha contra el SIDA); se capacitó en primeros auxilios a 248 miembros del personal; se elaboraron 11 boletines médicos, de los que se distribuyeron 14.000 ejemplares; se realizaron 35 operaciones quirúrgicas secundarias y 12 procedimientos de exploración por endoscopia

Mantenimiento, para toda la Misión, de un sistema de evacuación terrestre y aérea para todas las zonas de operaciones de las Naciones Unidas, incluida la evacuación a hospitales de nivel III ubicados en Prizren, Gnjilane, Belgrado y Skopje y a un centro médico especializado en Viena	9 10 128	Evacuaciones médicas Repatriaciones médicas Remisiones médicas a hospitales de Pristina, Belgrado y Skopje
Gestión y mantenimiento de servicios de asesoramiento y análisis confidenciales y de uso voluntario sobre el VIH para todo el personal	141	Personas recibieron asesoramiento y se hicieron análisis de manera voluntaria
Ejecución del programa de sensibilización sobre el VIH para todo el personal de la Misión, incluida la instrucción recíproca	Sí	Se ejecutó el programa de sensibilización sobre el VIH Se celebró, en inglés y en los idiomas locales, un taller de sensibilización de una semana para el personal civil de la UNMIK, incluida la policía de las Naciones Unidas Se celebró un acto en ocasión del Día Mundial de la Lucha contra el SIDA Se distribuyó material educativo de sensibilización sobre el VIH (bolígrafos con logo promocional, gorras y camisetas) Se distribuyeron preservativos
Establecimiento de un dispensario para casos de emergencia en el cuartel general de la Misión para prestar servicios médicos adecuados cuando sean necesarios el aislamiento de los pacientes y el tratamiento de urgencia	Sí 10	Se estableció un dispensario para casos de urgencia en Pristina, que está en pleno funcionamiento Pacientes ingresados tras el operativo policial del 17 de marzo de 2008
Administración de la vacuna contra la gripe a todo el personal de la Misión	803	Funcionarios de la UNMIK vacunados
Seguridad		
Servicios de seguridad las 24 horas del día, 7 días a la semana, para todo el personal en la zona de la Misión	Sí	El cuartel general y las sedes administrativas y regionales de la Misión contaron con vigilancia y servicios de seguridad prestados por personal de seguridad de la Misión y contratado las 24 horas del día, 7 días a la semana
Escolta (las 24 horas) para el personal de alto rango de la Misión y para los dignatarios visitantes	Sí	Se proporcionó escolta las 24 horas del día Plan operacional establecido para proteger al personal de alto rango de las Naciones Unidas que visitó la zona de la Misión

Evaluación de las condiciones de seguridad en toda la zona de la Misión, incluida la inspección de las condiciones de seguridad en 120 residencias	Sí	Evaluación de las condiciones de seguridad en toda la zona de la Misión realizada de conformidad con el modelo de gestión de los riesgos para la seguridad. Se actualizó la evaluación de las condiciones de seguridad según las necesidades, pero al menos dos veces al año, en marzo y septiembre, mediante las reevaluaciones obligatorias de conformidad con las instrucciones del Departamento de Seguridad. El grupo de cuestiones de seguridad concluyó y aprobó la matriz de evaluación de los riesgos para la seguridad
	233	Inspecciones de seguridad en las residencias realizadas de conformidad con las normas mínimas operativas de seguridad domiciliaria para Kosovo
	67	Inspecciones de seguridad en las residencias realizadas en las regiones de Gjilane, Prizren y Peja El mayor número de inspecciones de seguridad en las residencias obedece al hecho de que algunos funcionarios se mudaron de domicilio
Capacitación inicial en medidas de seguridad y capacitación básica y prácticas para la lucha contra incendios para todo el personal que se incorpora a la Misión	Sí	Todo el personal que se incorpora a la Misión recibe información sobre la situación actual reinante en materia de seguridad en la Misión, concienciación sobre la situación general, seguridad personal, seguridad en la oficina, seguridad vehicular y seguridad de la información, al igual que capacitación sobre cuestiones relacionadas con la seguridad domiciliaria
	117	Reuniones informativas sobre cuestiones de seguridad celebradas para 170 nuevos funcionarios
	294	Reuniones informativas celebradas para guardias (incluidos guardias/guardias suplentes y de los organismos) Se llevaron a cabo reuniones informativas sobre cuestiones de seguridad para guardias, dirigidas a 124 funcionarios de la UNMIK y de los organismos de las Naciones Unidas pertenecientes a minorías nacionales Se realizó un ejercicio de seguridad de 2 horas de reubicación de guardias, en el que participaron 4 grupos de guardias y un total de 73 funcionarios

		La región de Mitrovica llevó a cabo 60 programas iniciales de capacitación sobre seguridad; la región de Gjilan realizó 30 programas de capacitación sobre seguridad, 15 inspecciones de seguridad en residencias, 20 reuniones informativas para la KFOR y para los nuevos funcionarios; la región de Prizren organizó 40 programas de capacitación sobre seguridad y 20 simulacros de evacuación; y la región de Peja llevó a cabo 25 programas de capacitación sobre seguridad
Realización de 4 ejercicios en los puestos de mando	Sí	2 simulacros de evacuación realizados en el cuartel general y la sede administrativa de la Misión; 4 planes de defensa en la sede administrativa elaborados en cooperación con la KFOR y la policía de las Naciones Unidas
	28	Ejercicios de puestos de comando realizados, en cooperación con la KFOR y la policía de las Naciones Unidas, en las regiones de Mitrovica, Gjilane, Prizren y Peja
Reuniones mensuales de información para el personal de la Misión sobre las condiciones de seguridad y los planes para hacer frente a situaciones imprevistas a fin de asegurar que todos los funcionarios estén al corriente de todos los asuntos que afecten su seguridad	12	Reuniones mensuales del grupo de cuestiones de seguridad celebradas (la célula de coordinación de información sobre seguridad proporcionó información actualizada sobre la situación de la seguridad en la Misión, las diferentes fases de la seguridad en Kosovo, Macedonia, Albania, Montenegro y Serbia y los incidentes contra el personal y los bienes de las Naciones Unidas)
	222	Reuniones informativas de concienciación y actualización sobre las condiciones de seguridad realizadas para el personal en las regiones de Mitrovica y Peja, además de reuniones semanales sobre la seguridad regional con personal directivo superior, incluida la policía de las Naciones Unidas y la KFOR
	35	Reuniones informativas para nuevos funcionarios y guardias en las regiones de Gjilane y Prizren

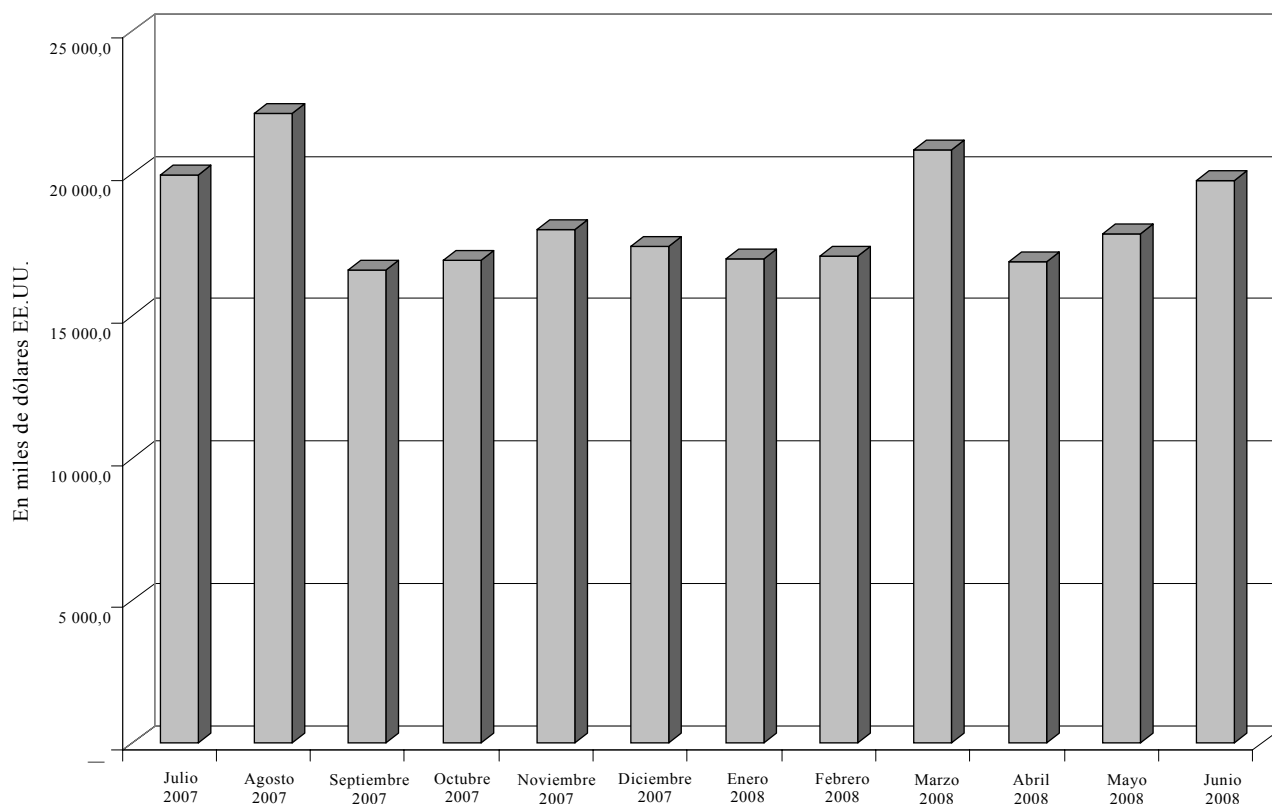
III. Utilización de los recursos

A. Recursos financieros

(En miles de dólares EE.UU. Ejercicio económico comprendido entre el 1° de julio de 2007 y el 30 de junio de 2008.)

Categoría de gastos	Fondos asignados	Gastos	Diferencia	
			Monto	Porcentaje
	(1)	(2)	(3) = (1) - (2)	(4) = (3)/(1)
Personal militar y de policía				
Observadores militares	1 607,8	1 628,8	(21,0)	(1,3)
Contingentes militares	—	—	—	—
Policía de las Naciones Unidas	59 593,7	59 560,5	33,2	0,1
Unidades de policía constituidas	13 773,9	12 064,8	1 709,1	12,4
Subtotal	74 975,4	73 254,1	1 721,3	2,3
Personal civil				
Personal internacional	63 605,1	68 015,1	(4 410,0)	(6,9)
Personal nacional	47 785,5	49 412,0	(1 626,5)	(3,4)
Voluntarios de las Naciones Unidas	5 673,6	4 904,8	768,8	13,6
Personal temporario general	612,0	716,5	(104,5)	(17,1)
Subtotal	117 676,2	123 048,4	(5 372,2)	(4,6)
Gastos operacionales				
Personal proporcionado por los gobiernos	—	—	—	—
Observadores electorales civiles	—	—	—	—
Consultores	32,7	96,9	(64,2)	(196,3)
Viajes oficiales	817,9	946,5	(128,6)	(15,7)
Instalaciones e infraestructura	13 191,9	11 617,2	1 574,7	11,9
Transporte terrestre	3 874,1	3 684,9	189,2	4,9
Transporte aéreo	814,1	858,8	(44,7)	(5,5)
Transporte naval	—	—	—	—
Comunicaciones	4 261,3	2 634,0	1 627,3	38,2
Tecnología de la información	2 563,3	2 545,4	17,9	0,7
Gastos médicos	673,9	459,5	214,4	31,8
Equipo especial	92,1	91,6	0,5	0,5
Suministros, servicios y equipo de otro tipo	1 503,5	1 229,3	274,2	18,2
Proyectos de efecto rápido	—	—	—	—
Subtotal	27 824,8	24 164,1	3 660,7	13,2
Necesidades en cifras brutas	220 476,4	220 466,6	9,8	—
Ingresos en concepto de contribuciones del personal	16 403,4	16 720,4	(317,0)	(1,9)
Necesidades en cifras netas	204 073,0	203 746,2	326,8	0,2
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)	—	—	—	—
Total de necesidades	220 476,4	220 466,6	9,8	—

B. Patrón de gastos mensuales



19. Los gastos más elevados registrados en julio y agosto de 2007 obedecen a las obligaciones aprobadas en las cuentas de la Misión, principalmente para servicios de limpieza, alimentación, seguridad, agua, electricidad, etc. y tecnología de la información, al igual que para el combustible para generadores y para el transporte terrestre. El aumento de los gastos en marzo de 2008 obedeció a que se contabilizaron las obligaciones para el reembolso a los gobiernos contribuyentes de los servicios proporcionados por el personal de las unidades especiales de policía, lo que posteriormente se reflejó en las cuentas por pagar en el momento de cierre de cuentas del fin del ejercicio, en junio de 2008.

C. Otros ingresos y ajustes

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Categoría</i>	<i>Monto</i>
Ingresos en concepto de intereses	1 572,1
Otros ingresos/ingresos varios	1 577,9
Contribuciones voluntarias en efectivo	—
Ajustes correspondientes a períodos anteriores	(0,3)
Anulación de obligaciones respecto de períodos anteriores	2 254,2
Total	5 403,9

D. Gastos en equipo de propiedad de los contingentes: equipo pesado y autonomía logística

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Categoría</i>	<i>Gastos</i>
Equipo pesado	
Unidades de policía constituidas	1 732,8
Subtotal	1 732,8
Autonomía logística	
Instalaciones e infraestructura	36,3
Comunicaciones	223,8
Gastos médicos	91,9
Equipo especial	91,6
Subtotal	443,6
Total	2 176,4

<i>Factores aplicables a la Misión</i>	<i>Porcentaje</i>	<i>Fecha efectiva</i>	<i>Fecha del último examen</i>
A. Aplicables a la zona de la Misión			
Factor por condiciones ambientales extremas	1,0	10 de junio de 1999	—
Factor por intensificación de las condiciones operacionales	0,8	10 de junio de 1999	—
Factor por actos hostiles o abandono forzado	1,0	10 de junio de 1999	—
B. Aplicables al país de origen			
Factor por transporte adicional	1,75 – 2,0		

IV. Análisis de las diferencias¹

	<i>Diferencia</i>	
Observadores militares	(21,0)	(1,3%)

20. La diferencia en esta partida obedece fundamentalmente a una apreciación del 14,5% del valor del euro respecto del dólar de los Estados Unidos (sobre la base del tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas), desde el tipo de cambio presupuestado de 0,802 euros por dólar de los Estados Unidos al tipo de cambio medio real de 0,686 euros por dólar de los Estados Unidos (las necesidades previstas incluidas en la nota del Secretario General sobre las disposiciones para la financiación de la Misión en el período del informe (A/62/801) reflejaron una

¹ Las diferencias de recursos se expresan en miles de dólares de los Estados Unidos. Se analizan las diferencias cuando se ha producido un aumento o una disminución de al menos el 5% o 100.000 dólares.

apreciación del 12,6% en el valor del euro con respecto al dólar de los Estados Unidos, que alcanzaba 0,701 euros al mes de marzo de 2008). Un mayor nivel de despliegue de oficiales de enlace militar (38 oficiales de enlace militar previstos, en tanto que el promedio real fue de 39 oficiales de enlace) se debió a la superposición en su rotación.

	<i>Diferencia</i>	
Unidades de policía constituidas	1.709,1	12,4%

21. La diferencia en esta partida obedece fundamentalmente a la disminución de las necesidades reales en concepto de reembolsos a los gobiernos que aportan fuerzas de policía especial por el equipo pesado de propiedad de los contingentes; flete y despliegue de equipo de propiedad de los contingentes debido a menores costos de flete que los previstos en relación con el despliegue de una unidad adicional de policía especial en junio de 2008; y pagos de indemnizaciones por muerte o discapacidad, dado que se recibió una sola reclamación durante el período.

	<i>Diferencia</i>	
Personal internacional	(4.410,0)	(6,9%)

22. La diferencia en esta partida obedece principalmente a mayores gastos respecto de los gastos comunes de personal, combinados con una apreciación del 14,5% del valor del euro en relación con el dólar de los Estados Unidos (sobre la base del tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas), desde el tipo de cambio presupuestado de 0,802 euros por dólar de los Estados Unidos a un tipo de cambio medio real de 0,686 euros por dólar de los Estados Unidos, lo que resultó en gastos mayores que los presupuestados respecto de los pagos de dietas por misión. Las necesidades adicionales se vieron compensadas en parte por economías respecto de los sueldos y las contribuciones del personal de contratación internacional, que derivaron de una tasa media de vacantes real del 24,6%, frente a una tasa de vacantes presupuestada del 15% para el período.

	<i>Diferencia</i>	
Personal nacional	(1.626,5)	(3,4%)

23. La diferencia en esta partida obedece fundamentalmente a una apreciación del 14,5% del valor del euro respecto del dólar de los Estados Unidos (sobre la base del tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas), desde el tipo de cambio presupuestado de 0,802 euros por dólar de los Estados Unidos al tipo de cambio medio real de 0,686 euros por dólar de los Estados Unidos (las necesidades previstas incluidas en la nota del Secretario General sobre las disposiciones para la financiación de la Misión en el período del informe (A/62/801) reflejaron una apreciación del 12,6% en el valor del euro con respecto al dólar de los Estados Unidos, que alcanzaba 0,701 euros al mes de marzo de 2008), lo que ocasionó un aumento de las necesidades reales con respecto a los gastos comunes de personal y las contribuciones del personal. Las menores necesidades adicionales se vieron compensadas en parte por economías que derivaron de menores gastos reales respecto de los sueldos del personal de contratación nacional.

	<i>Diferencia</i>	
Voluntarios de las Naciones Unidas	768,8	13,6%

24. La diferencia en esta partida obedece a una tasa real de vacantes mayor que la presupuestada. Si bien los créditos presupuestarios se basaron en una tasa de vacantes del 10%, la tasa de vacantes real para el período del informe alcanzó un promedio del 19,1%.

	<i>Diferencia</i>	
Personal temporario general	(104,5)	(17,1%)

25. La diferencia en esta partida obedece a una apreciación del 14,5% del valor del euro en relación con el dólar de los Estados Unidos (sobre la base del tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas), desde el tipo de cambio presupuestado de 0,802 euros por dólar de los Estados Unidos a un tipo de cambio medio real de 0,686 euros por dólar de los Estados Unidos, lo que dio lugar a gastos mayores que los presupuestados respecto de los gastos de personal temporario general.

	<i>Diferencia</i>	
Consultores	(64,2)	(196,3%)

26. La diferencia en esta partida obedece a las necesidades imprevistas para los servicios de cuatro consultores contratados para: a) ofrecer asesoramiento independientemente sobre la promoción de las normas internacionales respecto de las minorías y los derechos humanos, incluida la protección de los derechos e intereses de las comunidades minoritarias; b) preparar el informe detallado final sobre la igualdad de la mujer en las penitenciarías; c) investigar un caso grave de abuso de menores y prestar asesoramiento sobre las necesidades adicionales de capacitación en ese ámbito; y d) investigar los acontecimientos ocurridos durante la operación policial llevada a cabo por las Naciones Unidas en Mitrovica en marzo de 2008.

	<i>Diferencia</i>	
Viajes oficiales	(128,6)	(15,7%)

27. La diferencia en esta partida obedece al aumento del costo de los pasajes aéreos, pagados en euros, debido a la apreciación del valor del euro con respecto al dólar de los Estados Unidos.

	<i>Diferencia</i>	
Instalaciones e infraestructura	1.574,7	11,9%

28. La diferencia en esta partida obedece fundamentalmente a las menores necesidades de: a) servicios de mantenimiento, debido a la ejecución del programa de mantenimiento preventivo de la Misión y al uso más eficiente de las existencias de material de mantenimiento; b) suministros de mantenimiento, dado que no fue necesario realizar importantes reparaciones a los edificios antes de su entrega a las autoridades locales; y c) servicios de seguridad y papel y suministros de oficina a consecuencia de la reducción general de la Misión.

29. Las economías se vieron contrarrestadas en parte por las necesidades adicionales para la adquisición imprevista de un equipo de rayos X de seguridad a fin de ampliar las medidas de seguridad y protección en el cuartel general de la Misión.

	<i>Diferencia</i>	
Transporte terrestre	189,2	4,9%

30. La diferencia en esta partida obedece a la disminución de las necesidades en concepto de reparación y mantenimiento de vehículos debido a un menor consumo de piezas de repuesto gracias a la ejecución del programa ampliado de práctica de mantenimiento de vehículos de la Misión. La reducción de las necesidades se vio contrarrestada, en parte por gastos adicionales ocasionados por un aumento del 42,9% del precio del combustible diésel respecto del precio presupuestado de 0,70 dólares por litro, en tanto que el costo medio real fue de 1,0 dólares por litro.

	<i>Diferencia</i>	
Transporte aéreo	(44,7)	(5,5%)

31. La diferencia en esta partida obedece fundamentalmente a un aumento del 100% en el precio del combustible de aviación respecto del precio presupuestado de 0,70 dólares por litro, frente al promedio real de 1,40 dólares por litro.

	<i>Diferencia</i>	
Comunicaciones	1.627,3	38,2%

32. La diferencia en esta partida obedece a la disminución de las necesidades con respecto a: a) las comunicaciones comerciales, debido al uso de medidas de direccionamiento de bajo costo, un mejor control sobre la autorización de teléfonos celulares y satelitales y el cobro periódico del gasto correspondiente a las llamadas personales realizadas por los funcionarios; b) el mantenimiento del equipo a causa de la reducción general de la Misión y del establecimiento por el Servicio Policial de Kosovo de una red independiente de comunicaciones, por lo que se eliminó la necesidad de los enlaces de comunicaciones de la UNMIK; c) los servicios de apoyo a las comunicaciones debido a una mayor utilización de los técnicos de la Misión y la reducción resultante del número de técnicos contratados; d) las piezas de repuesto y los suministros a consecuencia de una reducción del número de equipos de comunicaciones mantenidos durante el período del informe; y e) la disminución de las necesidades de servicios de información pública debido a la reducción general de la Misión.

	<i>Diferencia</i>	
Gastos médicos	214,4	31,8%

33. La diferencia en esta partida obedece fundamentalmente a la disminución de las necesidades en concepto de suministros médicos, a consecuencia de la reducción del despliegue real de personal, y equipo médico, gracias a que no se adquirió un sistema de ventilación (sistema de presión negativa) debido al cierre anticipado, en julio de 2008, del dispensario para casos de gripe aviar en el contexto de la reducción permanente de la Misión.

	<i>Diferencia</i>	
Suministros, servicios y equipo de otro tipo	274,2	18,2%

34. La diferencia en esta partida obedece fundamentalmente a la disminución de las necesidades de servicios de arrendamiento de fotocopadoras y a menores costos de los fletes gracias a la transferencia del equipo de la UNMIK a otras misiones, donde los costos conexos fueron sufragados por las misiones receptoras.

V. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General

35. Las medidas que deberá adoptar la Asamblea General en relación con la financiación de la UNMIK son las siguientes:

a) Decidir el destino que se dará al saldo no comprometido de 9.800 dólares correspondiente al período comprendido entre el 1º de julio de 2007 y el 30 de junio de 2008;

b) Decidir el destino que se dará a otros ingresos correspondientes al período terminado el 30 de junio de 2008, que ascienden a 5.403.900 dólares de ingresos en concepto de intereses (1.572.100 dólares), otros ingresos/ingresos varios (1.577.900 dólares) y cancelación de obligaciones de períodos anteriores (2.254.200 dólares), monto contrarrestado por los ajustes respecto de períodos anteriores (300 dólares).